

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

28 mars 2014

**PROJET DE LOI**

**concernant les pensions complémentaires,  
d'autres compléments aux avantages  
accordés pour les diverses branches  
de la sécurité sociale et la compétence  
du tribunal du travail**

**SOMMAIRE**

Pages

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. Résumé .....                | 3  |
| 2. Exposé des motifs .....     | 4  |
| 3. Avant-projet .....          | 18 |
| 4. Avis du Conseil d'État..... | 20 |
| 5. Projet de loi.....          | 24 |
| 6. Annexes.....                | 27 |

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 maart 2014

**WETSONTWERP**

**betreffende de aanvullende pensioenen,  
andere aanvullingen van de voordelen  
toegekend voor de verschillende takken  
van de sociale zekerheid en de bevoegdheid  
van de arbeidsrechtbank**

**INHOUD**

Blz.

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Samenvatting.....                  | 3  |
| 2. Memorie van toelichting .....      | 4  |
| 3. Voorontwerp .....                  | 18 |
| 4. Advies van de Raad van State ..... | 20 |
| 5. Wetsontwerp.....                   | 24 |
| 6. Bijlagen.....                      | 27 |

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

8772

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 28 mars 2014.*

*Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 31 mars 2014.*

*De regering heeft dit wetsontwerp op 28 maart 2014 ingediend.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 31 maart 2014 door de Kamer ontvangen.*

|             |   |                                                                         |
|-------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS          | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR          | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V        | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| sp.a        | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Open Vld    | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| VB          | : | Vlaams Belang                                                           |
| cdH         | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| FDF         | : | Fédéralistes Démocrates Francophones                                    |
| LDD         | : | Lijst Dedecker                                                          |
| MLD         | : | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie                              |
| INDEP-ONAFH | : | Indépendant-Onafhankelijk                                               |

**Abréviations dans la numérotation des publications:**

|                  |                                                                                                                                                       |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000: | Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                     |
| QRVA:            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                         |
| CRIV:            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral                                                                                                           |
| CRABV:           | Compte Rendu Analytique                                                                                                                               |
| CRIV:            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
| PLEN:            | Séance plénière                                                                                                                                       |
| COM:             | Réunion de commission                                                                                                                                 |
| MOT:             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                       |

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties:**

|                  |                                                                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000: | Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                  |
| QRVA:            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                        |
| CRIV:            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag                                                                                               |
| CRABV:           | Beknopt Verslag                                                                                                                           |
| CRIV:            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) |
| PLEN:            | Plenum                                                                                                                                    |
| COM:             | Commissievergadering                                                                                                                      |
| MOT:             | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                               |

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publications@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

**RÉSUMÉ**

*Le projet de loi vise à confier au tribunal du travail le plus de litiges possible concernant des avantages sociaux complémentaires et plus particulièrement des pensions complémentaires. Cela vaut tant pour les travailleurs que pour les indépendants.*

**SAMENVATTING**

Het huidig wetsontwerp beoogt zoveel mogelijk geschillen betreffende aanvullende sociale voordelen, en voornamelijk aanvullende pensioenen onder te brengen bij de arbeidsrechtbank. Dit geldt zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen.

## EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES ET MESSIEURS,

L'actuel projet de loi vise à confier au tribunal du travail le plus de litiges possible concernant des avantages sociaux complémentaires et plus particulièrement des pensions complémentaires. Cela vaut tant pour les travailleurs que pour les indépendants.

### I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### 1. La problématique

Actuellement, la compétence des tribunaux pour prendre connaissance de litiges concernant des avantages sociaux complémentaires, et en particulier des pensions complémentaires est considérablement éparpillée<sup>1</sup>. L'objectif de ce projet de loi est de centraliser autant que possible cette compétence auprès des tribunaux du travail.

#### *Généralités concernant la compétence du tribunal du travail*

Il est fréquemment avancé que le tribunal du travail est compétent pour tous les litiges sociaux, ce sont tous les litiges qui concernent le droit du travail et la sécurité sociale. Sur cette base, il est présumé que le tribunal du travail aurait une compétence générale en ce qui concerne les pensions complémentaires. Ce n'est cependant pas le cas.

Un tribunal du travail n'est compétent que pour les litiges qui lui sont expressément confiés par le législateur. Ces litiges sont énumérés de façon plutôt détaillée dans les articles 578 à 583 inclus du Code judiciaire.

La réponse à la question de savoir si un litige relève de la compétence du tribunal du travail dépend de l'objet exact du litige et de la qualité des parties concernées.

<sup>1</sup> L.CORNIL, "Pensions complémentaires. Quelle compétence pour le tribunal du travail?", coll. Life&Benefit Cahiers, Kluwer, Waterloo, 2005, 22 pages; M. WESTRADE et R. GHYSELINCK, "Sécurité sociale. Le tribunal compétent", in *Le contentieux de la sécurité sociale. Hommage à Michel Westrade*, Anthémis, Limal, 2012, pp.129-194.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het huidig wetsontwerp beoogt zoveel mogelijk geschillen betreffende aanvullende sociale voordelen, en voornamelijk aanvullende pensioenen onder te brengen bij de arbeidsrechtbank. Dit geldt zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen.

### I.ALGEMENE BEPALINGEN

#### 1. De problematiek

Op dit ogenblik is de bevoegdheid van rechtbanken om kennis te nemen van geschillen betreffende aanvullende sociale voordelen, in het bijzonder betreffende aanvullende pensioenen enorm versnipperd<sup>1</sup>. Het doel van dit wetsontwerp is om deze bevoegdheid zo veel mogelijk te centraliseren bij de arbeidsrechtbanken.

#### *Algemeenheden aangaande de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank*

Er wordt vaak geponeerd dat de arbeidsrechtbank bevoegd is voor alle sociale geschillen, dit zijn alle geschillen die te maken hebben met het arbeidsrecht en de sociale zekerheid. Op basis daarvan wordt verondersteld dat de arbeidsrechtbank een algemene bevoegdheid zou hebben ten aanzien van aanvullende pensioenen. Dit is echter niet het geval.

Een arbeidsrechtbank is alleen bevoegd voor de geschillen die uitdrukkelijk aan haar zijn toegewezen door de wetgever. Deze geschillen zijn vrij gedetailleerd opgesomd in de artikelen 578 tot en met 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Of een geschil behoort tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank, hangt af van het exacte voorwerp van het geschil en van de hoedanigheid van de betrokken partijen.

<sup>1</sup> L.CORNIL, "Pensions complémentaires. Quelle compétence pour le tribunal du travail?", coll. Life&Benefit Cahiers, Kluwer, Waterloo, 2005, 22 blz.; M. WESTRADE et R. GHYSELINCK, "Sécurité sociale. Le tribunal compétent", in *Le contentieux de la sécurité sociale. Hommage à Michel Westrade*, Anthémis, Limal, 2012, 129-194.

**La compétence actuelle du tribunal du travail en matière de pensions complémentaires:**

**1. Litiges entre travailleur(s)-affilié(s) et l'employeur-organisateur du régime de pension d'entreprise**

Les articles 578, 1° et 3° du Code judiciaire octroie déjà une certaine compétence au tribunal du travail en matière de pensions complémentaires. Selon ces dispositions, le tribunal du travail prend connaissance:

*“1° des contestations relatives aux contrats de louage de travail y compris celles qui ont trait à la violation des secrets de fabrication commise pendant la durée de ces contrats;*

*3° des contestations d'ordre individuel relatives à l'application des conventions collectives du travail.”*

Cela implique que le tribunal du travail est toujours compétent pour prendre connaissance de litiges qui surgissent entre des travailleurs (en ce compris d'anciens travailleurs) et leur employeur à propos du régime de pension d'entreprise. La jurisprudence et la doctrine considèrent en effet que le règlement de pension fait partie du contrat de travail individuel (Trib. Trav. Antwerpen, 17 mai 1990, *R.W.*, 1990-1991, 758). Le tribunal du travail peut également être compétent sur la base de l'article 578, 3° C. jud. étant donné que ce type de litiges peut constituer également un litige d'ordre individuel relatif à l'application de conventions collectives de travail.

Il a cependant déjà été décidé autrement (Réf. Comm. Bruxelles, 8 juillet 1986, *Chron.D.S.* 1987, 99, note: “Le président du tribunal du commerce est compétent pour connaître en référé d'une demande de travailleurs contre leur employeur concernant la destination des sommes qui ont été versées à un fonds de pension pour ces travailleurs”). Cela amène à conclure qu'une attribution claire et explicite de compétence au tribunal du travail dans cette matière est indiquée.

**2. Litiges entre travailleur(s)-affilié(s) et l'employeur concernant le régime de pension sectoriel**

Le tribunal du travail est compétent pour prendre connaissance des litiges entre travailleurs et leur employeur en matière de régime de pension sectoriel. Cette compétence est basée tant sur l'article 578, 1° C. jud. que sur l'article 578, 3° C. jud.

**De huidige bevoegdheid van de arbeidsrechtbank inzake aanvullende pensioenen:**

**1. Geschillen tussen werknemer(s)-aangeslotene(n) en de werkgever-inrichter van een ondernemingspensioenstelsel**

De artikelen 578, 1° en 3° van het Gerechtelijk Wetboek kennen de arbeidsrechtbank al een zekere bevoegdheid toe inzake aanvullende pensioenen. Volgens deze bepalingen neemt de arbeidsrechtbank kennis:

*“1° van geschillen inzake arbeidsovereenkomsten met inbegrip van die welke betrekking hebben op schending van het fabrieksgeheim gedurende die overeenkomst;*

*3° van de individuele geschillen betreffende de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten.”*

Dit houdt in dat de arbeidsrechtbank steeds bevoegd is om kennis te nemen van geschillen die tussen werknemers (met inbegrip van ex-werknemers) en hun werkgever over een ondernemingspensioenstelsel rijzen. De rechtspraak en de rechtsleer aanvaarden dat het pensioenreglement een integraal bestanddeel van de individuele arbeidsovereenkomst uitmaakt (Arbrb. Antwerpen, 17 mei 1990, *R.W.*, 1990-91, 758). De arbeidsrechtbank kan eveneens op basis van artikel 578, 3° Ger. W. bevoegd zijn aangezien dit soort van geschillen eveneens een individueel geschil kan uitmaken over de toepassing van collectieve arbeidsovereenkomsten.

Toch werd reeds in andere zin beslist (Kort Ged. Kh. Brussel, 8 juli 1986, *Soc.Kron.* 1987, 99, noot: “De voorzitter van de rechtbank van koophandel is bevoegd om in kort geding kennis te nemen van een vordering van werknemers tegen hun werkgever m.b.t. de bestemming van sommen die aan een pensioenfonds voor die werknemers werden gestort”). Dit doet besluiten dat een duidelijke en expliciete toewijzing van de bevoegdheid aan de arbeidsrechtbank in deze materie aangewezen is.

**2. Geschillen tussen werknemer(s)-aangeslotene(n) en de werkgever inzake een sectorpensioenstelsel**

De arbeidsrechtbank is bevoegd om kennis te nemen van de geschillen tussen werknemers en hun werkgever inzake een sectorpensioenstelsel. Deze bevoegdheid is gebaseerd op zowel artikel 578, 1° Ger. W. als op artikel 578, 3° Ger. W.

Le tribunal du travail est compétent sur la base de l'article 578, 3° C. jud., puisque les plans sectoriels sont introduits, modifiés et abrogés par convention collective de travail. En outre, les droits et obligations de l'employeur et des affiliés sont repris dans cette même convention collective de travail.

Le tribunal du travail est également compétent sur la base de l'article 578, 1°, C. jud., puisque les dispositions normatives individuelles des conventions collectives de travail, en raison de l'article 23 de la loi sur les CCT du 5 décembre 1968, sont incorporées dans le contrat individuel de travail des travailleurs.

### *3. Litiges entre travailleur et employeur concernant un engagement individuel de pension ou une promesse de pension*

Lorsqu'un employeur octroie à un travailleur un engagement individuel de pension ou, pour la période antérieure à l'adoption de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (ci-après dénommée la LPC), une promesse de pension, un litige entre ces parties est également de la compétence du tribunal du travail sur la base de l'article 578, 1°, C. jud. L'engagement individuel de pension ou la promesse de pension fait en effet partie du contrat individuel de travail.

### *4. Litiges concernant la discrimination dans les pensions complémentaires*

Le tribunal du travail est également compétent pour prendre connaissance de tous les litiges en rapport avec la discrimination dans le cadre des régimes complémentaires de sécurité sociale, en ce compris les pensions complémentaires. Cette compétence du tribunal du travail vaut tant à l'égard des travailleurs qu'à l'égard des indépendants.

En ce qui concerne les travailleurs, l'on peut renvoyer aux articles 578, 10°, 13° et 15° du Code judiciaire.

En ce qui concerne les indépendants, l'on peut renvoyer aux articles 581, 9°, 10° et 11° du Code judiciaire.

### *5. Litiges avec un Fonds de sécurité d'existence*

L'organisateur d'un régime de pension sectoriel peut être un Fonds de sécurité d'existence. Dans ce cas, le

De arbeidsrechtbank is bevoegd op basis van art. 578, 3° Ger. W., doordat sectorplannen via een collectieve arbeidsovereenkomst worden ingevoerd, gewijzigd en opgeheven. Tevens worden de rechten en verplichtingen van de werkgever en de aangeslotenen opgenomen in dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst.

De arbeidsrechtbank is eveneens bevoegd op basis van art. 578, 1°, Ger. W., doordat de individueel normatieve bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst door toedoen van art. 23 van de CAO-wet van 5 december 1968 geïncorporeerd worden in de individuele arbeidsovereenkomst van de werknemers.

### *3. Geschillen tussen werknemer en werkgever inzake een individuele pensioentoezegging of een pensioenbelofte*

Indien een individuele pensioentoezegging of een pensioenbelofte voor de periode die het aannemen van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (hierna de WAP genoemd) voorafgaat, gedaan is door een werkgever aan een werknemer, behoort een geschil tussen deze partijen tot de arbeidsrechtbank op basis van artikel 578, 1°, Ger. W. De individuele pensioentoezegging of de pensioenbelofte maakt inderdaad deel uit van de individuele arbeidsovereenkomst.

### *4. Geschillen betreffende discriminatie inzake aanvullende pensioenen*

De arbeidsrechtbank is eveneens bevoegd om kennis te nemen van alle geschillen in verband met discriminatie in het kader van aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, met inbegrip van aanvullende pensioenen. Deze bevoegdheid van de arbeidsrechtbank geldt zowel ten aanzien van werknemers als ten aanzien van zelfstandigen.

Met betrekking tot de werknemers kan verwezen worden naar art. 578, 10°, 13° en 15° van het Gerechtelijk Wetboek.

Met betrekking tot de zelfstandigen kan verwezen worden naar art. 581, 9°, 10° en 11° van het Gerechtelijk Wetboek.

### *5. Geschillen met een Fonds voor Bestaanszekerheid*

De inrichter van een sectorpensioenstelsel kan een Fonds voor Bestaanszekerheid zijn. In dergelijk geval is

tribunal du travail est compétent sur la base des articles 22 et 22bis de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence.

*6. Litiges concernant des amendes administratives et des sanctions*

Le tribunal du travail prend connaissance en vertu de l'article 583, alinéa 1<sup>er</sup>, C. jud. de l'application des sanctions administratives prévues par les lois et règlements visés aux articles 578 à 582 C. jud et de l'application des amendes administratives visées par le Code pénal social.

***Ce qui échappe à la compétence du tribunal du travail en matière de pensions complémentaires:***

*1. Pensions complémentaires pour dirigeants d'entreprise indépendants, Pension Libre Complémentaire pour Indépendants et contrats INAMI*

Lorsque les affiliés ne sont pas des travailleurs mais des indépendants, le tribunal du travail ne peut en principe pas connaître du litige relatif à la pension complémentaire pour dirigeant d'entreprise indépendant, à la Pension Libre Complémentaire pour Indépendants régie par la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002, aux conventions de pension visées à l'article 54, § 1<sup>er</sup>, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (communément appelés "contrats INAMI"). Les règles de compétence ordinaires doivent dans ce cas trouver à s'appliquer. En fonction du montant du litige et de la qualité des parties, soit le juge de paix, soit le tribunal du commerce, soit le tribunal de 1<sup>ère</sup> instance prend connaissance du litige.

Comme déjà indiqué plus haut, le tribunal du travail a cependant été rendu explicitement compétent en matière de discrimination à l'égard des indépendants dans le domaine des pensions complémentaires (art. 581, 9°, 10° et 11° C.jud).

*2. Litiges entre travailleur(s)-affilié(s) ou l'employeur-organisateur et l'organisme de pension dans le cadre d'un régime de pension d'entreprise, d'un engagement individuel de pension ou d'un contrat INAMI*

Dans le cadre d'un régime de pension d'entreprise, d'un engagement individuel de pension ou d'une convention de pension visée à l'article 54, § 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance

de arbeidsrechtbank bevoegd op basis van de artikelen 22 en 22bis van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor Bestaanszekerheid.

*6. Geschillen omtrent administratieve geldboeten en sancties*

De arbeidsrechtbank neemt krachtens artikel 583, lid 1 Ger. W. kennis van de toepassing van de administratieve sancties bepaald bij de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen 578 tot 582 Ger. W. en van de toepassing van administratieve geldboeten bedoeld in het Sociaal Strafwetboek.

***Wat ontsnapt aan de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank inzake aanvullende pensioenen:***

*1. Aanvullende pensioenen voor zelfstandige bedrijfsleiders, Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen en RIZIV-contracten*

Wanneer de aangeslotenen geen werknemers maar zelfstandigen zijn, dan kan de arbeidsrechtbank in principe geen kennis nemen van het geschil inzake het aanvullend pensioen voor zelfstandige bedrijfsleiders, het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen geregeld door de Programmawet (I) van 24 december 2002 en de pensioenovereenkomsten bedoeld in artikel 54, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (gewoonlijk "RIZIV-contracten" genoemd). De gewone bevoegdheidsregels moeten in dergelijk geval hun toepassing vinden. Afhankelijk van het bedrag van het geschil en van de hoedanigheid van de partijen neemt hetzij de vrederechter, hetzij de rechtbank van koophandel, hetzij de rechtbank van eerste aanleg kennis van het geschil.

Zoals hoger al aangegeven, is de arbeidsrechtbank echter wel uitdrukkelijk bevoegd gemaakt inzake discriminatie ten aanzien van zelfstandigen op het gebied van aanvullende pensioenen (art. 581, 9°, 10° en 11° Ger. W.).

*2. Geschillen tussen werknemer(s)-aangeslotene(n) of de werkgever-inrichter en de pensioeninstelling in het kader van een ondernemingspensioenstelsel, van een individuele pensioentoezegging of van een RIZIV-contract*

In het kader van een ondernemingspensioenstelsel, een individuele pensioentoezegging of een pensioenovereenkomst bedoeld in 54, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte

obligatoire soins de santé et indemnités (communément appelés “contrats INAMI”), un travailleur-affilié ne peut soumettre au tribunal du travail une demande contre un organisme de pension. À de telles demandes, l'article 578, 1° et 3°, C.jud. ne s'applique en effet pas. Il n'est en effet pas question d'un contrat de travail entre le travailleur-affilié et l'organisme de pension (une entreprise d'assurance ou une institution de retraite professionnelle) tel que défini à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 16° de la LPC.

Pour la même raison, l'employeur-organisateur ne peut pas non plus s'adresser au tribunal du travail pour trancher une contestation avec l'organisme de pension.

Le tribunal de première instance, le juge de paix ou le tribunal du commerce est éventuellement compétent.

*3. Régimes de pension sectoriels: litiges entre affilié(s) ou employeur(s) et l'organisateur paritaire de la pension sectorielle qui n'est pas un Fonds de sécurité d'existence*

Lorsque l'organisateur d'un régime de pension sectoriel n'est pas un Fonds de sécurité d'existence, le tribunal du travail n'est généralement pas compétent. En cas de litiges entre des affilié(s) ou l'employeur et l'organisateur de la pension sectorielle qui n'est pas un Fonds de sécurité d'existence, le tribunal de première instance, le juge de paix et le tribunal du commerce sont éventuellement compétents.

*4. Régimes de pension sectoriels: litiges entre affilié(s) ou employeur(s) et l'organisme de pension*

L'organisme de pension à qui l'exécution d'un régime de pension sectoriel est confiée, ne peut pas non plus être cité devant le tribunal du travail par un affilié ou par un employeur.

De même que dans le cadre d'un régime de pension d'entreprise, il n'est pas question d'une relation de travail entre l'organisme de pension d'une part et l'affilié ou l'employeur d'autre part. Par conséquent, l'article 578, 1° et 3°, C. jud. ne trouve pas non plus à s'appliquer en ce qui concerne un organisme de pension dans le contexte d'un régime de pension sectoriel.

verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (gewoonlijk “RIZIV-contracten” genoemd) kan een werknemer-aangeslotene geen vordering tegenover de pensioeninstelling voor de arbeidsrechtbank aanhangig maken. Op dergelijke vordering kan artikel 578, 1° en 3°, Ger. W. immers niet van toepassing zijn. Er is namelijk geen sprake van een arbeidsovereenkomst tussen de werknemer-aangeslotene en de pensioeninstelling (een verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening) zoals gedefinieerd in artikel 3, §1, 16° van de WAP.

Om dezelfde reden kan de werkgever-inrichter zich evenmin tot de arbeidsrechtbank wenden om een betwisting met de pensioeninstelling te beslechten.

De rechtbank van eerste aanleg, het vredegericht of de rechtbank van koophandel is mogelijk bevoegd.

*3. Sectorpensioenstelsels: geschillen tussen aangeslotene(n) of werkgever(s) en de paritaire sectorpensioeninrichter die geen Fonds voor Bestaanszekerheid is*

Wanneer de inrichter van een sectorpensioenstelsel geen Fonds voor Bestaanszekerheid is, is de arbeidsrechtbank doorgaans niet bevoegd. Bij geschillen tussen de aangeslotene(n) of de werkgever en de inrichter van een sectorpensioen die geen Fonds voor Bestaanszekerheid is, zijn de rechtbank van eerste aanleg, het vredegericht en de rechtbank van koophandel mogelijk bevoegd.

*4. Sectorpensioenstelsels: geschillen tussen aangeslotene(n) of werkgever(s) en de pensioeninstelling*

De pensioeninstelling waaraan de uitvoering van een sectorpensioenstelsel is toevertrouwd, kan ook niet voor de arbeidsrechtbank worden gedagvaard door een aangeslotene of door een werkgever.

Net als in het kader van een ondernemingspensioenstelsel, is er geen sprake van een arbeidsrelatie tussen de pensioeninstelling enerzijds en de aangeslotene of de werkgever anderzijds. Bijgevolg kan art. 578, 1° en 3°, Ger. W. evenmin toepassing vinden in verband met de pensioeninstelling in de context van een sectorpensioenstelsel.

### 5. Toutes les autres demandes

À l'exception des demandes introduites par un travailleur, les tribunaux ordinaires seront compétents pour toutes les autres demandes relatives à des infractions à la LPC.

Généralement le tribunal compétent sera le tribunal de première instance sur la base de sa plénitude de compétence conditionnelle au sens de l'art. 568, alinéa 1<sup>er</sup>, C.jud. (par exemple en cas de litige relatif à un divorce). La plénitude de compétence conditionnelle signifie que le tribunal de première instance peut prendre connaissance de toutes les demandes, à l'exception: (1) des litiges qui doivent être portés devant les cours d'appel ou la Cour de Cassation et à propos desquels ces juridictions se prononcent en première instance, (2) des demandes qui relèvent de la compétence exclusive des autres tribunaux, (3) lorsque le défendeur soulève à temps (in limine litis) l'incompétence du tribunal de 1<sup>ère</sup> instance.

### Compétence du tribunal du travail en matière d'avantages sociaux complémentaires

Outre un complément aux pensions de retraite et de survie, les employeurs octroient également d'autres avantages sociaux complémentaires, tels que, entre autres, des avantages qui complètent les prestations en cas de maladie et d'invalidité, les allocations de chômage et les remboursements de frais médicaux. Pour certains de ces avantages, les employeurs confient, et dans certains cas, doivent confier la gestion de ces avantages à des organismes externes, tels que par exemple les entreprises d'assurances ou les institutions de retraite professionnelle. Il s'agit par exemple d'assurance revenu garanti et exonération de prime, d'assurance hospitalisation ou de plan consolidation prépension.

Le tribunal du travail est compétent sur la base de l'article 578 du Code judiciaire pour les litiges en ce qui concerne les avantages sociaux complémentaires dans la relation travailleur et employeur. Cependant, le tribunal du travail n'est pas nécessairement compétent pour les litiges dans la relation travailleur et entreprises d'assurances ou institution de retraite professionnelle chargées de la gestion/exécution de ces avantages (sauf en ce qui concerne les règles de litispendance et de connexité). Il n'est pas logique qu'un travailleur doive citer respectivement devant le tribunal du commerce ou le tribunal de première instance l'entreprise d'assurances ou l'institution de retraite professionnelle en ce qui concerne un litige relatif par exemple à l'exonération

### 5. Alle andere vorderingen

Met uitzondering van de vorderingen ingesteld door een werknemer, zullen de gewone rechtbanken bevoegd zijn voor alle andere vorderingen betreffende inbreuken op de WAP.

Doorgaans zal de bevoegde rechtbank de rechtbank van eerste aanleg zijn op basis van haar voorwaardelijke volheid van bevoegdheid in de zin van art. 568, lid 1 Ger. W. (bijvoorbeeld in geval van een echtscheidingsgeschil). De voorwaardelijke volheid van bevoegdheid houdt in dat de rechtbank van eerste aanleg kennis kan nemen van alle vorderingen, met uitzondering van: (1) geschillen die voor de hoven van beroep of het Hof van Cassatie moeten worden gebracht en waarover deze rechtscolleges in eerste aanleg uitspraak doen, (2) vorderingen die behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de andere rechtbanken, (3) wanneer de verweerder de onbevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg bijtijds (in limine litis) heeft opgeworpen.

### Bevoegdheid van de arbeidsrechtbank inzake aanvullende sociale voordelen

Naast de aanvulling op de rust- en overlevingspensioenen, worden nog andere bijkomstige sociale voordelen toegekend door werkgevers, zoals onder meer de voordelen die een aanvulling geven op de zieke-en invaliditeitsuitkeringen, de werkloosheidsuitkeringen en de terugbetaling inzake geneeskundige verzorging. Sommige van deze voordelen besteden werkgevers uit aan externe partijen zoals verzekeringsondernemingen en instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening. Soms zijn ze zelfs tot dergelijke uitbesteding aan externen verplicht. In dit verband kan gedacht worden aan de verzekering gewaarborgd inkomen en vrijstelling van premie, de hospitalisatieverzekering of een plan waarbij de verplichting tot betaling van een brugpensioen wordt geconsolideerd.

De arbeidsrechtbank zal op basis van art. 578 van het Gerechtelijk Wetboek bevoegd zijn voor geschillen omtrent aanvullende sociale voordelen in de relatie werknemer en werkgever. De arbeidsrechtbank is evenwel niet noodzakelijk bevoegd voor deze geschillen in de relatie tussen een werknemer enerzijds en een verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening anderzijds die belast is met het beheer of de uitvoering van een aanvullend sociaal voordeel (behalve voor wat betreft de regels van aanhangigheid en samenhang). Het is niet logisch dat een werknemer inzake een geschil omtrent een premievrijstelling wegens invaliditeit in het kader van zijn aanvullend pensioen of inzake een geschil omtrent

de prime en cas d'invalidité dans le cadre de sa pension complémentaire ou un litige concernant une rente d'invalidité alors que la contestation entre le travailleur et l'employeur en ce qui concerne ces avantages est normalement de la compétence du tribunal du travail.

En outre, sont déjà de la compétence du tribunal du travail les litiges relatifs aux prestations en cas d'accident du travail ou de maladie professionnelle sur la base de l'article 579 du Code judiciaire ainsi que les litiges relatifs à la sécurité sociale des travailleurs sur la base de l'article 580 du Code judiciaire.

## 2. La solution proposée

Les litiges en matière d'avantages sociaux complémentaires et en particulier en matière de pensions complémentaires doivent autant que possible être centralisés auprès du même tribunal. Ainsi, la jurisprudence relative à des litiges en matière de pensions complémentaires pourra se développer de façon cohérente. Il est illogique qu'en fonction de la qualité du défendeur, ou selon qu'un affilié introduit une demande contre un employeur ou contre un organisme de pension, un tribunal différent soit compétent. Le fait qu'en fonction de l'objet visé (par exemple en général le tribunal du travail n'est pas compétent pour les litiges relatifs aux pensions complémentaires octroyées à des indépendants, mais sera compétent s'il s'agit d'un litige relatif à une discrimination dans le cadre de l'engagement de pension qui est contraire aux lois anti-discrimination) le tribunal compétent peut être différent, conduit à une jurisprudence incohérente.

De même, une certaine spécialisation en matière de pensions complémentaires semble nécessaire. Les pensions complémentaires ne sont pas seulement compliquées d'un point de vue juridique. Elles sont également complexes parce qu'il s'agit d'une matière qui doit être appréciée sous différents angles (financier, comptable, actuariel...). En concentrant autant que possible la compétence en matière de pension complémentaire auprès du même tribunal, la connaissance spécialisée requise peut y être développée.

En outre, les règles actuelles de compétence compliquées sont pour le justiciable ordinaire source de confusion. En concentrant autant que possible les litiges en matière de pensions complémentaires auprès du même tribunal, l'accès au juge pour le justiciable est facilité.

een invaliditeitsrente de verzekeringsonderneming of de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening zou moeten dagvaarden respectievelijk voor de rechtbank van koophandel of voor de rechtbank van eerste aanleg, terwijl tussen de betwisting tussen een werknemer en een werkgever omtrent hetzelfde voordeel tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank behoort.

Bovendien zijn de geschillen omtrent uitkeringen bij arbeidsongeval of beroepsziekte op basis van art. 579 van het Gerechtelijk Wetboek en de geschillen betreffende de sociale zekerheid van werknemers op basis van art. 580 van het Gerechtelijk Wetboek reeds toevertrouwd aan de arbeidsrechtbank.

## 2. De voorgestelde oplossing

De geschillen in de materie van aanvullende sociale voordelen en in het bijzonder in de materie van de aanvullende pensioenen moeten zo veel mogelijk geconcentreerd worden bij dezelfde rechtbank. Zo zal de rechtspraak omtrent geschillen over aanvullende pensioenen zich coherent kunnen ontwikkelen. Het is onlogisch dat naargelang de hoedanigheid van de verweerder, naargelang een aangeslotene een vordering instelt tegen een werkgever of tegen een pensioeninstelling een verschillende rechtbank bevoegd is. Het feit dat naargelang het beoogde aspect (bv. in de regel is de arbeidsrechtbank niet bevoegd voor geschillen omtrent aanvullende pensioenen toegekend aan zelfstandigen, maar gaat het geschil om een discriminatie in het kader van de pensioentoezegging die strijdig is met de anti-discriminatiewetten, dan is de arbeidsrechtbank wel bevoegd) de bevoegde rechtbank kan verschillen, leidt tot incoherente rechtspraak.

Tevens lijkt een zekere specialisatie inzake aanvullende pensioenen noodzakelijk te zijn. Aanvullende pensioenen zijn niet alleen juridisch ingewikkeld. Ze zijn eveneens complex doordat het gaat om een materie die vanuit verschillende invalshoeken (financiën, boekhouding, actuariaat ...) dient te worden bekeken. Door de bevoegdheid inzake aanvullende pensioenen zo veel mogelijk te concentreren bij dezelfde rechtbank, kan de vereiste specialistische kennis daar worden opgebouwd.

Bovendien zijn de huidige gecompliceerde bevoegdheidsregels een kluwen voor de doorsnee rechtszoekende. Door geschillen over aanvullende pensioenen zo veel mogelijk bij dezelfde rechtbank te groeperen, wordt de toegang naar de rechter voor de rechtszoekende vergemakkelijkt.

Tant à l'égard des travailleurs qu'à l'égard des indépendants, le tribunal du travail apparaît comme l'instance judiciaire la plus adaptée pour traiter des litiges en matière de pensions complémentaires.

En ce qui concerne les travailleurs, il faut remarquer que les pensions complémentaires sont considérées par le législateur comme un complément aux pensions légales. C'est certainement le cas pour les pensions complémentaires qui sont régies par la LPC. Les pensions légales pour travailleurs sont une matière qui relève déjà actuellement de la compétence du tribunal du travail (art. 580, 1° et 2°, C.jud.). Par conséquent, il est logique que les pensions complémentaires pour travailleurs relèvent également de la compétence du tribunal du travail. Ce raisonnement vaut également pour tous les autres avantages sociaux complémentaires.

En outre, le tribunal du travail est le tribunal ordinaire pour des litiges sociaux qui concernent les travailleurs.

Les pensions complémentaires sont aussi étroitement liées au droit du travail. Le droit du travail est une matière complexe et spécifique avec laquelle les tribunaux du travail ont le plus d'affinité.

En ce qui concerne les indépendants, l'on peut également faire la remarque que leurs pensions complémentaires peuvent être considérées comme un complément à leurs pensions légales. C'est certainement le cas pour la Pension Libre Complémentaire pour Indépendants (PLCI) qui est régie par la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002. La PLCI vise à donner la possibilité aux indépendants de verser sur une base volontaire et dans un régime de capitalisation, des primes de pension complémentaire, de sorte que le niveau de leur pension légale peut être rehaussé jusqu'au niveau de la pension légale des travailleurs salariés. Les pensions légales pour indépendants sont une matière qui relève déjà actuellement de la compétence du tribunal du travail (art. 581, 1° et 2°, C.jud.).

En outre, le tribunal du travail est actuellement déjà compétent pour les litiges en matière de discrimination dans le cadre des régimes complémentaires de sécurité sociale, en ce compris les pensions complémentaires, où des indépendants sont concernés (art. 581, 9°, 10° et 11°, C. jud.).

À cela s'ajoute le fait que le tribunal du travail est également compétent pour la discrimination dans le cadre des relations de travail, où des indépendants sont concernés (art. 581, 9°, 10° et 11°, C. jud.). Sous de telles relations de travail, tombe notamment la discrimination qui surviendrait lors de l'affiliation en tant qu'associé à

Zowel ten aanzien van de werknemers als ten aanzien van de zelfstandigen komt de arbeidsrechtbank voor als de meest geschikte gerechtelijke instantie om geschillen betreffende aanvullende pensioenen te behandelen.

Wat de werknemers betreft, dient te worden opgemerkt dat de aanvullende pensioenen door de wetgever bedoeld worden als een aanvulling op de wettelijke pensioenen. Dit is zeker het geval voor de aanvullende pensioenen die door de WAP worden geregeld. De wettelijke pensioenen voor werknemers zijn een materie waarvoor de arbeidsrechtbank nu reeds bevoegd is (art. 580, 1° en 2°, Ger. W.). Bijgevolg is het logisch om ook de aanvullende pensioenen voor werknemers onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank te brengen. Deze redenering geldt onverminderd voor alle andere aanvullende sociale voordelen.

Bovendien is de arbeidsrechtbank de normale rechtbank voor sociale geschillen die de werknemers aanbelangen.

Tevens zijn de aanvullende pensioenen nauw verbonden met het arbeidsrecht. Het arbeidsrecht is een specifieke en complexe materie, waarmee de arbeids-gerechten het meest affiniteit hebben.

Wat de zelfstandigen betreft, kan eveneens de opmerking worden gemaakt dat hun aanvullende pensioenen als een aanvulling op hun wettelijke pensioenen kunnen worden beschouwd. Dit is zeker het geval voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen (VAPZ) dat geregeld wordt door de Programmawet (I) van 24 december 2002. Het VAPZ is bedoeld om aan de zelfstandigen de mogelijkheid te bieden om, op vrijwillige basis en in een kapitalisatiestelsel, aanvullende pensioenbijdragen te storten, waardoor het niveau van hun wettelijk pensioen kan worden opgekrikt tot het niveau van het wettelijk pensioen van de werknemers. De wettelijke pensioenen voor zelfstandigen zijn een materie waarvoor de arbeidsrechtbank nu reeds bevoegd is (art. 581, 1° en 2°, Ger. W.).

Bovendien is de arbeidsrechtbank nu al bevoegd voor geschillen betreffende discriminatie in het kader van aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, met inbegrip van aanvullende pensioenen, waarbij zelfstandigen betrokken zijn (art. 581, 9°, 10° en 11°, Ger. W.).

Daar komt bij dat de arbeidsrechtbank eveneens bevoegd is voor discriminatie in het kader van arbeidsbetrekkingen, wanneer daar zelfstandigen bij betrokken zijn (art. 581, 9°, 10° en 11°, Ger. W.). Onder dergelijke arbeidsbetrekkingen valt onder meer de discriminatie die zou geschieden bij de toetreding als vennoot in

des sociétés ou associations de professions indépendantes (voir par exemple art. 6, § 2, 1°, dernier tiret, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes). À l'occasion de telles affiliations, un engagement individuel de pension est souvent instauré pour le nouvel associé. En outre, des régimes collectifs pour indépendants où leur conditions de travail et leur rémunération sont fixées, sont considérés aussi comme une forme de relation de travail au sens des lois anti-discrimination (voir par exemple art. 6, § 2, 2°, premier tiret, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes). Une assurance de groupe souscrite pour offrir à tous les associés d'une société ou d'une association déterminée une pension complémentaire, peut être considérée comme un tel régime collectif pour indépendants.

Pour toutes ces raisons, il est logique de soumettre également la PLCI et les engagements individuels et collectifs de pension pour dirigeants d'entreprise indépendants à la compétence du tribunal du travail.

Enfin, le fait que le tribunal du travail est compétent en matière de pensions complémentaires pour travailleurs et indépendants présente l'avantage supplémentaire que la spécialisation que l'on veut atteindre continue à se renforcer.

## II. COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 1<sup>er</sup>

Cette disposition est de nature purement juridique-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution, d'après lequel toute proposition de loi ou tout projet de loi doit préciser s'il s'agit d'une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Le présent projet concerne l'organisation des cours et tribunaux (art. 77, al 1<sup>er</sup>, 9° de la Constitution). Par conséquent, il s'agit d'un projet de loi au sens de l'article 77 de la Constitution.

### Art. 2

L'article 2 vise à confier aux tribunaux du travail tous les litiges entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire d'une part et un organisateur ou un organisme de pension d'autre part relatifs à la matière des pensions complémentaires. À cette fin, trois nouveaux points, points 22°, 23°, et 24° sont ajoutés à l'art. 578 du Code judiciaire.

een vennootschap of in een maatschap van zelfstandige beroepen (zie bijvoorbeeld art. 6, § 2, 1°, laatste gedachtestreepje, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen). Naar aanleiding van dergelijke toetreding wordt dikwijls een individuele pensioentoezegging voor de nieuwe vennoot in het leven geroepen. Verder worden collectieve regelingen voor zelfstandigen, waarbij hun arbeidsvoorwaarden en hun beloning worden geregeld, eveneens als een vorm van arbeidsbetrekking in de zin van de antidiscriminatiewetten aangemerkt (zie bijvoorbeeld art. 6, § 2, 2°, eerste gedachtestreepje, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen). Een groepsverzekering die wordt onderschreven om aan alle vennoten van een bepaalde vennootschap of een bepaalde maatschap een aanvullend pensioen te bieden, kan als zo een collectieve regeling voor zelfstandigen worden aangezien.

Om al deze redenen is het logisch om ook het VAPZ en de individuele en collectieve pensioentoezeggingen voor zelfstandige bedrijfsleiders onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank te brengen.

Ten slotte brengt het feit dat de arbeidsrechtbank bevoegd is inzake aanvullende pensioenen voor werknemers én zelfstandigen het bijkomende voordeel mee dat de beoogde specialisatie inzake aanvullende pensioenen verder wordt versterkt.

## II. ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

### Artikel 1

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel en elk wetsontwerp moet aangeven of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet regelt.

Huidig ontwerp belangt de organisatie van de hoven en rechtbanken aan (art. 77, lid 1, 9° van de Grondwet). Bijgevolg is dit een wetsontwerp in de zin van artikel 77 van de Grondwet.

### Art. 2

Artikel 2 strekt ertoe alle geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde enerzijds en een inrichter of een pensioeninstelling anderzijds over de materie van de aanvullende pensioenen toe te vertrouwen aan de arbeidsgerechten. Te dien einde worden drie nieuwe punten, punten 22°, 23°, en 24° aan art. 578 van het Gerechtelijk Wetboek toegevoegd.

Le nouveau point 22° donne compétence aux tribunaux du travail pour connaître des litiges relatifs aux pensions complémentaires visées par la LPC. Sont ainsi visées, entre autres, les contestations relatives aux régimes de pension d'entreprise ou sectoriels, qu'ils soient ou non des régimes de pension sociaux, aux engagements individuels de pension, à la continuation à titre individuel après la sortie ou aux pensions complémentaires dans une structure d'accueil,

En ce qui concerne la signification des concepts "organisateur", "travailleur" et "affilié" au point 22°, l'on peut renvoyer aux définitions respectives de l'art. 3, § 1<sup>er</sup>, 5°, 7° ou 8° de la LPC.

Ainsi, le concept "travailleur" est défini à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 7° de la LPC comme "la personne occupée en exécution d'un contrat de travail". Cela signifie qu'un fonctionnaire nommé à titre définitif ne peut se référer au point 22° de l'article 578 du Code judiciaire pour porter un litige relatif à sa pension complémentaire devant le tribunal du travail.

En ce qui concerne la signification du concept "organisme de pension", l'on peut renvoyer à la définition de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 16° de la LPC, à savoir: un organisme visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup> ou § 3, 5°, de la loi du 9 juillet 1975 relative aux contrôle des entreprises d'assurances ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006, relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle chargé de l'exécution de l'engagement de pension.

Quant au terme "bénéficiaire", celui-ci n'est pas défini par la LPC. Il faut l'entendre, dans son sens le plus large, à savoir la personne en faveur de laquelle la prestation de pension complémentaire est promise, qu'il s'agisse d'une prestation en cas de vie ou en cas de décès.

Le nouveau point 23° donne compétence aux tribunaux du travail pour connaître des litiges relatifs aux pensions complémentaires pour travailleurs salariés qui ne sont pas visées par la LPC. En effet, de tels litiges peuvent encore surgir. C'est par exemple le cas d'une pension complémentaire constituée avant l'entrée en vigueur de la LPC. C'est également le cas de promesses de pension octroyées avant le 16 novembre 2003. C'est en outre le cas des pensions complémentaires visées à l'article 54, § 2 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Les contestations relatives aux pensions complémentaires non visées par la LPC

Het nieuwe punt 22° geeft aan de arbeidsrechtbanken de bevoegdheid om kennis te nemen van geschillen inzake aanvullende pensioenen die vallen onder de toepassing van de WAP. Zo vallen onder andere geschillen over ondernemingspensioenstelsels of sectorale pensioenstelsels, of het nu al dan niet gaat om een sociaal pensioenstelsel, over individuele pensioentoezeggingen, over de individuele verderzetting na uittreding of over de aanvullende pensioenen in een onthaalstructuur onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank.

Wat de betekenis van de begrippen "inrichter", "werknemer" en "aangeslotene" in punt 22° betreft, kan verwezen worden naar hun respectievelijke definitie in art. 3, § 1, 5°, 7° of 8° van de WAP.

Zo wordt het begrip "werknemer" in artikel 3, § 1, 7° van de WAP gedefinieerd als "de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld". Dit brengt met zich mee dat een vastbenoemde ambtenaar zich niet op het nieuwe punt 22° van artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek zal kunnen beroepen om een geschil over zijn aanvullend pensioen aanhangig te maken bij de arbeidsrechtbank.

Wat de betekenis van het begrip "pensioeninstelling" betreft, kan verwezen worden naar de definitie in art. 3, § 1, 16° van de WAP, met name een instelling bedoeld in artikel. 2, § 1 of §3, 5° van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen of in artikel. 2, 1° van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening die belast wordt met de uitvoering van de pensioentoezegging.

Wat het begrip "begunstigde" betreft, dat wordt niet gedefinieerd in de WAP. Het begrip "begunstigde" moet in zijn breedst mogelijke betekenis geïnterpreteerd worden. Het gaat met name om de persoon aan wie een aanvullende pensioenprestatie is beloofd. Daarbij maakt het geen verschil uit of het gaat om een prestatie bij leven of om een prestatie bij overlijden.

Het nieuwe punt 23° geeft aan de arbeidsrechtbanken de bevoegdheid om kennis te nemen van geschillen inzake aanvullende pensioenen voor werknemers die niet vallen onder de toepassing van de WAP. Dergelijke geschillen kunnen immers nu nog altijd rijzen. Men kan bijvoorbeeld denken aan een aanvullend pensioen dat opgebouwd is voor de inwerkingtreding van de WAP of aan individuele pensioenbeloftes die werden gemaakt voor 16 november 2003. Ook geschillen over de aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 54, § 2 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen zijn denkbaar. Geschillen

doivent également ressortir de la compétence du tribunal du travail. Pour cette raison, le nouveau point 23° octroie une compétence résiduaire en ce qui concerne les pensions complémentaires des travailleurs salariés au tribunal du travail.

En ce qui concerne les concepts “organisateur”, “travailleur”, “affilié”, “bénéficiaire” et “organisme de pension” au point 23°, l’on peut renvoyer aux commentaires sous le point 22°.

Des litiges entre employeurs/organisateurs et les organismes de pension restent, sauf en ce qui concerne les règles de litispendance et de connexité, hors de la compétence des tribunaux du travail. En outre, le tribunal de première instance reste par exemple compétent dans le cadre d’une procédure de divorce.

L’article 2 vise également à confier aux tribunaux du travail tous les litiges entre un travailleur ou un bénéficiaire d’une part et un employeur et/ou une entreprise d’assurances ou une institution de retraite professionnelle d’autre part relatifs aux avantages complémentaires de sécurité sociale. À cette fin, un point 24° est ajouté à l’article 578 du Code judiciaire.

En ce qui concerne le concept “d’entreprises d’assurances”, l’on vise les entreprises qui tombent sous le champ d’application de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances.

L’article 578 du Code judiciaire concerne tous les litiges dans le cadre du contrat de travail au sens le plus large; les avantages sociaux complémentaires en ce compris les pensions complémentaires font partie des conditions de rémunération contenues dans le contrat de travail. Les procédures judiciaires ordinaires doivent être appliquées aux litiges visés; les chambres ordinaires pour les travailleurs sont compétentes. Il est par conséquent indiqué d’inscrire la règle de compétence dans l’article 578 du Code judiciaire et non pas dans l’article 580 du Code judiciaire. L’article 580 du Code judiciaire concerne en effet les litiges entre un assuré social et une instance de sécurité sociale, cas où des procédures simplifiées et l’intervention du ministère public sont indiquées. L’article 578 du Code judiciaire est par conséquent l’article de loi indiqué pour régler la compétence en matière de pension complémentaire pour les travailleurs.

Si, dans le cadre du traitement des contestations visées aux points 22°, 23° et 24°, le tribunal du travail a à connaître outre de législations et réglementations sociales applicables en matière de pension

betreffende aanvullende pensioenen die niet onder de toepassing van de WAP vallen, moeten evenzeer voor de arbeidsrechtbank kunnen worden gebracht. Daarom kent het nieuwe punt 23° een residuaire bevoegdheid inzake aanvullende pensioenen voor werknemers toe aan de arbeidsrechtbank.

Wat de betekenis van de begrippen “inrichter”, “werknemer”, “aangeslotene”, “begunstigde” en “pensioeninstelling” in punt 23° betreft, kan verwezen worden naar het commentaar onder punt 22°.

Geschillen tussen de werkgevers/inrichters en de pensioeninstellingen blijven, behalve voor wat betreft de regels van aanhangigheid en samenhang, buiten de bevoegdheid van de arbeidsgerechten. Voorts blijft bijvoorbeeld de rechtbank van eerste aanleg bevoegd in het kader van een echtscheidingsprocedure.

Artikel 2 strekt er tevens toe alle geschillen tussen een werknemer of een begunstigde enerzijds en een werkgever en/of een verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening anderzijds over de materie van aanvullende sociale zekerheidsvoordelen toe te vertrouwen aan de arbeidsgerechten. Te dien einde wordt een punt 24° aan art. 578 van het Gerechtelijk Wetboek toegevoegd.

Wat het begrip “verzekeringsonderneming” betreft, daarmee worden de ondernemingen bedoeld die vallen onder de toepassing van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek betreft alle geschillen in het kader van de arbeidsovereenkomst in meest ruime zin; aanvullende sociale voordelen met inbegrip van aanvullende pensioenen vormen een onderdeel van de loonvoorwaarden vervat in de arbeidsovereenkomst. Op de geïndiceerde geschillen dienen de gewone gerechtelijke procedures toegepast te worden; de gewone werknemerskamers zijn bevoegd. Het is bijgevolg aangewezen de bevoegdheidsregel in te schrijven in artikel 578 Gerechtelijk Wetboek en niet in artikel 580 Gerechtelijk Wetboek. Artikel 580 Gerechtelijk Wetboek betreft immers geschillen tussen een sociaal verzekerde en een sociale zekerheidsinstantie, gevallen waarin vereenvoudigde procedures en tussenkomst van het openbaar ministerie aangewezen zijn. Artikel 578 Gerechtelijk Wetboek is bijgevolg het aangewezen wetsartikel om de bevoegdheid inzake aanvullende pensioenen voor werknemers te regelen.

Als de arbeidsrechtbank in het kader van de in de punten 22°, 23° en 24° bedoelde geschillen naast de sociale wet- en regelgeving ook kennis moet nemen van de prudentiële wet- en regelgeving, dan zal ze uit

complémentaire, également de législations et réglementations prudentielles, le tribunal ne pourra pas tirer argument de l'examen de ces législations et réglementations prudentielles pour décliner sa compétence. L'examen de ces règles se fait également dans le cadre de la compétence qui lui est confiée par la présente loi.

### Art.3

L'article 3 vise à confier aux tribunaux du travail le plus de litiges possible concernant les indépendants en matière de pensions complémentaires. À cette fin, un nouvel article 578*bis* est inséré dans le Code judiciaire.

Par le nouvel article 578*bis*, 1°, le tribunal du travail est compétent pour les litiges concernant la Pension Libre Complémentaire pour Indépendants (PLCI) entre l'affilié ou son ayant droit d'une part et l'organisme de pension d'autre part avec lequel la convention de pension est conclue.

Pour une compréhension correcte du terme "affilié" utilisé ici, l'on peut renvoyer à la définition d' "affilié" de l'article 42, 6° de la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002. Par contre, quant au terme "bénéficiaire", il n'est pas défini par la loi-programme précitée. Il faut l'entendre, dans son sens le plus large, à savoir la personne en faveur de laquelle la prestation de pension complémentaire est promise, qu'il s'agisse d'une prestation en cas de vie ou en cas de décès.

Par le nouvel article 578*bis*, 2°, le tribunal du travail est également compétent pour les litiges concernant les conventions de pension visées à l'article 54, § 1<sup>er</sup>, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

En ce qui concerne les concepts visés au point 2°, l'on peut renvoyer au commentaire sous le point 1°.

Le nouvel article 578*bis*, 3° donne en outre compétence aux tribunaux du travail pour connaître des litiges relatifs aux pensions complémentaires visées par la LPC dirigeant d'entreprise, à savoir le titre III de la loi du [...] portant diverses dispositions en matière de pensions complémentaires.

Ainsi, les tribunaux du travail sont également compétents pour les litiges relatifs aux engagements individuels de pension et aux régimes de pension pour

dit onderzoek van de prudentiële wet- en regelgeving geen argument kunnen putten om zich onbevoegd te verklaren. Het onderzoek van deze regels vindt immers ook plaats binnen het kader van de haar door deze wet toegekende bevoegdheid.

### Art. 3

Artikel 3 strekt ertoe om zo veel mogelijk geschillen met betrekking tot zelfstandigen over de materie van de aanvullende pensioenen aan de arbeidsgerechten toe te vertrouwen. Te dien einde wordt een nieuw artikel 578*bis* in het Gerechtelijk Wetboek opgenomen.

Door het nieuwe artikel 578*bis*, 1° wordt de arbeidsrechtbank bevoegd voor geschillen met betrekking tot het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen (VAPZ) tussen de aangeslotene of diens rechthebbende enerzijds en de pensioeninstelling anderzijds waarmee de pensioenovereenkomst is gesloten.

Voor een correct begrip van de hier gebezigde term "aangeslotene" kan verwezen worden naar de definitie van "aangeslotene" in artikel 42, 6° van de Programmawet (I) van 24 december 2002. Daarentegen wordt het begrip "begunstigde" niet door die programmawet omschreven. Het begrip "begunstigde" moet hier in zijn breedst mogelijke betekenis geïnterpreteerd worden. Het gaat met name om de persoon aan wie een aanvullende pensioenprestatie is beloofd. Daarbij maakt het geen verschil uit of het gaat om een prestatie bij leven of om een prestatie bij overlijden.

Door het nieuwe artikel 578*bis*, 2° wordt de arbeidsrechtbank eveneens bevoegd voor geschillen met betrekking tot pensioenovereenkomsten bedoeld in artikel 54, § 1 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Wat de betekenis van de begrippen bedoeld in punt 2° betreft, kan verwezen worden naar het commentaar onder punt 1°.

Daarnaast bepaalt het nieuwe artikel 578*bis*, 3° dat de arbeidsrechtbanken bevoegd worden voor geschillen met betrekking tot aanvullende pensioenen die vallen onder de WAP bedrijfsleider, meer bepaald titel III van de wet van [...] houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen.

Zodoende worden de arbeidsrechtbanken ook bevoegd voor geschillen met betrekking tot de individuele pensioentoezeggingen en de pensioenstelsels voor

dirigeants d'entreprise. Sur cette base, un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire peut introduire une demande devant le tribunal du travail contre l'organisateur (par exemple une société commerciale, une société civile ayant la forme d'une société commerciale pour professions libérales, une association sans but lucratif...) et/ou contre l'organisme de pension.

En ce qui concerne la signification des concepts "dirigeant d'entreprise", "affilié", "organisateur", et "organisme de pension", l'on peut renvoyer aux définitions reprises à l'article 35 de la LPC dirigeant d'entreprise.

Quant au terme "bénéficiaire", il n'est pas défini par la LPC dirigeant d'entreprise. Il faut l'entendre, dans son sens le plus large, à savoir la personne en faveur de laquelle la prestation de pension complémentaire est promise, qu'il s'agisse d'une prestation en cas de vie ou en cas de décès.

L'article 578*bis*, 4°, donne compétence aux tribunaux du travail pour connaître des litiges relatifs aux pensions complémentaires pour dirigeants d'entreprise qui ne sont pas visées par la LPC dirigeant d'entreprise. C'est par exemple le cas d'une pension complémentaire en faveur d'un dirigeant d'entreprise qui ne tombe pas sous le champ d'application de la LPC dirigeant d'entreprise en vertu de l'article 53 de la loi du [...] portant diverses dispositions en matière de pensions complémentaires.

En ce qui concerne la signification des concepts "dirigeant d'entreprise", "affilié", "bénéficiaire", "organisateur", et "organisme de pension", l'on peut renvoyer au commentaire sous l'article 578*bis*, 3°.

Des litiges entre la personne morale qui offre une pension complémentaire à un dirigeant d'entreprise et l'organisme de pension qui donne exécution à cette pension complémentaire, restent, sauf en ce qui concerne les règles de litispendance et de connexité, hors de la compétence des tribunaux du travail. De même, le tribunal de première instance par exemple reste compétent dans le cadre d'une procédure de divorce.

L'article 3 vise enfin à confier aux tribunaux du travail tous les litiges entre un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire d'une part et un employeur et/ou une entreprise d'assurances ou une institution de retraite professionnelle d'autre part relatifs aux avantages complémentaires de sécurité sociale. Cette fin, un point 5° est ajouté à l'article 578*bis* du Code judiciaire.

Sont également visées par l'article 578*bis*, 5°, les conventions visées par l'article 54, § 1<sup>er</sup>, de la loi

bedrijfsleiders. Op grond hiervan kan een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde voor de arbeidsrechtbank een vordering instellen tegen de inrichter (bijvoorbeeld een handelsvennootschap, een burgerlijke vennootschap in de vorm van een handelsvennootschap voor vrije beroepen, een vereniging zonder winstoogmerk ...) en/of tegen de pensioeninstelling.

Met betrekking tot de betekenis van de begrippen "bedrijfsleider", "aangeslotene", "inrichter" en "pensioeninstelling" kan verwezen worden naar de definities van artikel 35 van de WAP bedrijfsleider.

De WAP bedrijfsleider bevat geen definitie van het begrip "begunstigde". Dit begrip moet hier in zijn breedst mogelijke betekenis geïnterpreteerd worden. Het gaat met name om de persoon aan wie een aanvullende pensioenprestatie is beloofd. Daarbij maakt het geen verschil uit of het gaat om een prestatie bij leven of om een prestatie bij overlijden.

Artikel 578*bis*, 4° maakt de arbeidsrechtbanken bevoegd voor geschillen inzake aanvullende pensioen voor bedrijfsleiders die niet onder de toepassing van de WAP bedrijfsleider vallen. Dit is bijvoorbeeld het geval bij een aanvullend pensioen ten voordele van een bedrijfsleider dat op basis van artikel 53 van wet van [...] houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen niet valt onder het toepassingsgebied van de WAP bedrijfsleider.

Met betrekking tot de betekenis van de begrippen "bedrijfsleider", "aangeslotene", "begunstigde", "inrichter" en "pensioeninstelling" kan verwezen worden naar het commentaar onder artikel 578*bis*, 3°.

Geschillen tussen de rechtspersoon die een aanvullend pensioen aanbiedt aan bedrijfsleiders en de pensioeninstelling die aan dit aanvullend pensioen uitvoering geeft, blijven, behalve voor wat betreft de regels van aanhangigheid en samenhang, buiten de bevoegdheid van de arbeidsgerechten. Voorts blijft bijvoorbeeld de rechtbank van eerste aanleg bevoegd in het kader van een echtscheidingsprocedure.

Artikel 3 strekt er tevens toe alle geschillen tussen een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde enerzijds en een werkgever en/of een verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening anderzijds over de materie van aanvullende sociale zekerheidsvoordelen toe te vertrouwen aan de arbeidsgerechten. Te dien einde wordt een punt 5° in art. 578*bis* van het Gerechtelijk Wetboek voorzien.

Artikel 578*bis*, 5° omvat eveneens de overeenkomsten die worden bedoeld in art. 54, § 1, van de

coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités qui prévoient d'autres avantages sociaux complémentaires que des prestations de pension complémentaire.

En ce qui concerne le concept "d'entreprises d'assurances", l'on vise les entreprises qui tombent sous le champ d'application de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

#### Art. 4

Afin de faire en sorte que les litiges mentionnés sous le nouvel article 578*bis* soient traités par une chambre pour indépendants, il s'agit de la chambre qui est composée d'un président-magistrat de profession et deux juges sociaux nommés au titre de travailleur indépendant, une modification de l'article 81, alinéa 9 du Code judiciaire est nécessaire.

Si, dans le cadre du traitement des contestations visées à l'article 578*bis*, le tribunal du travail a à connaître outre de législations et réglementations sociales applicables en matière de pension complémentaire, également de législations et réglementations prudentielles, le tribunal ne pourra pas tirer argument de l'examen de ces législations et réglementations prudentielles pour décliner sa compétence. L'examen de ces règles se fait également dans le cadre de la compétence qui lui est confiée par la présente loi,

#### Art. 5

L'article 5 précise la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Celle-ci entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2014, c'est-à-dire au début de la prochaine année judiciaire.

Voici, mesdames et messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*Le ministre des Pensions,*

Alexander DE CROO

*La ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture*

Sabine LARUELLE

*Le ministre de la Justice,*

Annemie TURTELBOOM

gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen en die betrekking hebben op andere sociale voordelen dan aanvullende pensioenen.

Wat het begrip "verzekeringsonderneming" betreft, daarmee worden de ondernemingen bedoeld die vallen onder de toepassing van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

#### Art. 4

Om ervoor te zorgen dat de geschillen vermeld onder het nieuwe artikel 578*bis* behandeld zullen worden door een zelfstandigenkamer, dit is een kamer die bestaat uit een beroepsmagistraat-voorzitter en twee rechters in sociale zaken die benoemd zijn als zelfstandigen, is een wijziging van artikel 81, lid 9 van het Gerechtelijk Wetboek vereist.

Als de arbeidsrechtbank in het kader van de beslechting van een geschil zoals bedoeld in artikel 578*bis* niet alleen de sociale regelgeving inzake aanvullende pensioenen, maar ook de prudentiële regelgeving moet toepassen, kan de arbeidsrechtbank zich niet op deze prudentiële regelgeving beroepen om haar bevoegdheid af te wijzen. Het in aanmerking nemen van de prudentiële regelgeving behoort tot de bevoegdheid die door deze wet aan de arbeidsrechtbank wordt toegewezen.

#### Art. 5

Artikel 5 bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt. Ze treedt in werking op 1 september 2014. Dit komt overeen met het begin van het volgende gerechtelijk jaar.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

*De minister van Pensioenen,*

Alexander DE CROO

*De minister van Middenstand, kmo's, Zelfstandigen en Landbouw,*

Sabine LARUELLE

*De minister van Justitie,*

Annemie TURTELBOOM

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi concernant les pensions complémentaires, d'autres compléments aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale et la compétence du tribunal du travail**

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 578 du Code Judiciaire est complété par les dispositions sous 22°, 23° et 24°, rédigées comme suit:

"22° des contestations entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires, au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

23° des contestations entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires non visées par la disposition au 22°;

24° des contestations entre un travailleur ou un bénéficiaire, d'une part, et un employeur et/ou une entreprise d'assurances ou une institution de retraite professionnelle, d'autre part, relatives à un complément aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale non visés par les dispositions aux 22° et 23°."

## Art. 3

Un article 581*bis* est inséré dans le Code Judiciaire, rédigé comme suit:

"Le tribunal du travail connaît:

"1° des contestations entre un affilié ou un ayant droit, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires, au

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet betreffende de aanvullende pensioenen, andere aanvullingen van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de bepalingen onder 22°, 23° en 24°, luidende:

"22° van de geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen, in de zin van artikel 3, § 1, 1°, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

23° van de geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen die niet vallen onder de bepaling onder 22°;

24° van de geschillen tussen een werknemer of een begunstigde, enerzijds, en een werkgever en/of de verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfs-pensioenvoorziening, anderzijds, inzake een aanvulling van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid die niet vallen onder de bepalingen onder 22° en 23°."

## Art. 3

Er wordt een artikel 581*bis* ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek, luidend als volgt:

"De arbeidsrechtbank neemt kennis:

"1° van de geschillen tussen een aangeslotene of een rechthebbende, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen, in de

sens de l'article 42, 1°, de la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

2° des contestations entre un affilié ou un ayant droit, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires visées à l'article 54, § 1<sup>er</sup>, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

3° des contestations entre un dirigeant d'entreprise indépendant, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et, d'autre part, la personne morale qui promet une pension complémentaire et/ou l'entreprise d'assurances ou l'institution de retraite professionnelle chargée de la constitution de la pension complémentaire et/ou du paiement des prestations;

4° des contestations entre un dirigeant d'entreprise indépendant ou un bénéficiaire, d'une part, et, d'autre part, la personne morale qui prend un engagement et/ou l'entreprise d'assurances ou une institution de retraite professionnelle qui est chargée de verser les prestations relatives à un complément aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale non visés par les dispositions aux 1°, 2° et 3°."

#### Art. 4

À l'article 81, alinéa 9, du Code judiciaire, les termes "et à l'article 581*bis*" sont ajoutés entre "à l'article 581" et "et pour l'application aux travailleurs indépendants des sanctions administratives prévues à l'article 583".

#### Art. 5

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2014.

zin van artikel 42, 1°, van de Programmawet (I) van 24 december 2002;

2° van de geschillen tussen een aangeslotene of een rechthebbende, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 54, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

3° van de geschillen tussen een zelfstandig bedrijfs-leider, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en, anderzijds, de rechtspersoon die een aanvullend pensioen belooft en/of de verzekeringsonderneming of de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die wordt belast met de opbouw van het aanvullend pensioen en/of de uitkering van de prestaties;

4° van de geschillen tussen een zelfstandig bedrijfs-leider of een begunstigde, enerzijds, en, anderzijds, de rechtspersoon die een toezegging doet en/of de verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die wordt belast met de uitkering van een aanvulling van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid die niet vallen onder de bepalingen onder 1°, 2° en 3°."

#### Art. 4

In artikel 81, negende lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden "en in artikel 581*bis*" ingevoegd tussen "in artikel 581" en "en voor de toepassing van de in artikel 583 bedoelde administratieve sancties op zelfstandigen".

#### Art. 5

Deze wet treedt in werking op 1 september 2014.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT  
N° 55.428/1 DU 20 MARS 2014**

Le 18 février 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Pensions à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "concernant les pensions complémentaires, d'autres compléments aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale et la compétence du tribunal du travail".

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 13 mars 2014. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Wouter Pas, conseillers d'État, Marc Rigaux et Michel Tison, assesseurs, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy Depester, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried Van Vaerenbergh, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 mars 2014.

\*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique 1 et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*

**PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI**

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis tend à centraliser auprès du tribunal du travail les litiges concernant les avantages sociaux complémentaires et plus particulièrement les pensions complémentaires, tant pour les travailleurs que pour les indépendants. La compétence des tribunaux pour prendre connaissance de ces litiges est actuellement éparpillée et est source d'incohérences dans la jurisprudence. Le projet a donc pour objectif de renforcer la spécialisation du tribunal du travail en matière d'avantages sociaux complémentaires.

L'extension de la compétence des tribunaux du travail, en projet, entre en vigueur le 1er septembre 2014.

<sup>1</sup> S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE  
NR. 55.428/1 VAN 15 MAART 2014**

Op 18 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Pensioenen, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "betreffende de aanvullende pensioenen, andere aanvullingen van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank".

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 13 maart 2014. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Wouter Pas, staatsraden, Marc Rigaux en Michel Tison, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy Depester, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 maart 2014.

\*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>1</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*

**STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET**

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt de geschillen betreffende de aanvullende sociale voordelen, in het bijzonder de aanvullende pensioenen, zowel voor werknemers als voor zelfstandigen te centraliseren bij de arbeidsrechtbank. De bevoegdheid van de rechtbanken om kennis te nemen van deze geschillen is thans versnipperd en geeft aanleiding tot incoherente rechtspraak. Het ontwerp heeft dan ook tot doel om de specialisatie van de arbeidsrechtbank inzake aanvullende sociale voordelen te versterken.

De ontworpen bevoegdheidsuitbreiding van de arbeidsrechtbanken treedt in werking op 1 september 2014.

<sup>1</sup> Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

## EXAMEN DU TEXTE

## Article 2

3. Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, il faut insérer les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 29 mars 2012,” entre les mots “du Code judiciaire” et les mots “est complété par”.

4. L'auteur du projet vérifiera si, par analogie avec l'article 581*bis*, 1° et 2°, en projet, du Code judiciaire (article 3 du projet), il n'y a pas lieu de remplacer le mot “bénéficiaire” par “ayant droit” dans l'article 578, 22°, en projet, du Code judiciaire 2.

## Article 3

5. Le délégué a en outre donné les explications suivantes concernant l'article 3 du projet:

“Il a été opté pour ajouter un article 581*bis* dans le Code judiciaire et non pas pour l'ajout de points supplémentaires à l'article 581 du Code judiciaire afin de prévoir une compétence du tribunal du travail pour les travailleurs indépendants qui soit similaire à celle du tribunal du travail pour les travailleurs salariés.

En effet, la compétence du tribunal du travail prévue par l'article 578 du Code judiciaire pour les travailleurs salariés n'est pas une compétence exclusive. Le tribunal de première instance peut connaître d'une demande en matière de pension complémentaire si le défendeur n'oppose pas un déclinatoire de compétence en limine litis. Si l'on avait opté pour l'article 581 du Code judiciaire, l'on risquait de créer une confusion quant à savoir si la compétence était exclusive. En effet, l'article 581 du Code judiciaire prévoit en principe une compétence exclusive.

L'on a dès lors opté pour l'ajout d'un article séparé, à savoir un article 581*bis*. Il conviendrait cependant plutôt d'insérer un article 578*bis*. En effet, si l'on ajoute un article 581*bis*, l'on insère un article qui ne prévoit pas de compétence exclusive au sein d'articles, les articles 580 à 583 du Code judiciaire, qui prévoient une compétence exclusive”.

La proposition visant à insérer un article 578*bis*, nouveau, dans le Code judiciaire plutôt qu'un nouvel article 581*bis*, peut être retenue.

6. Le texte de l'article 581*bis* en projet du Code judiciaire (qui devient l'article 578*bis* du Code judiciaire; voir l'observation précédente) doit être précédé de la mention “Art. 578*bis*.”.

7. Par analogie avec l'article 578, 22°, en projet, du Code judiciaire (article 2 du projet), il convient d'insérer chaque fois

<sup>2</sup> Voir également les articles 2 et 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, 4°, 9°, 10°, 17° et 18°, de la loi du 28 avril 2003 ‘relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale’.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

## Artikel 2

3. In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp dienen de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012,” te worden ingevoegd tussen de woorden “van het Gerechtelijk Wetboek” en de woorden “wordt aangevuld met”.

4. De steller van het ontwerp dient na te gaan of, naar analogie met het ontworpen artikel 581*bis*, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 3 van het ontwerp), in het ontworpen artikel 578, 22°, van het Gerechtelijk Wetboek het woord “begunstigde” niet moet worden vervangen door het woord “rechthebbende”.2

## Artikel 3

5. De gemachtigde heeft bij artikel 3 van het ontwerp nog de volgende toelichting verstrekt:

“Il a été opté pour ajouter un article 581*bis* dans le Code judiciaire et non pas pour l'ajout de points supplémentaires à l'article 581 du Code judiciaire afin de prévoir une compétence du tribunal du travail pour les travailleurs indépendants qui soit similaire à celle du tribunal du travail pour les travailleurs salariés.

En effet, la compétence du tribunal du travail prévue par l'article 578 du Code judiciaire pour les travailleurs salariés n'est pas une compétence exclusive. Le tribunal de première instance peut connaître d'une demande en matière de pension complémentaire si le défendeur n'oppose pas un déclinatoire de compétence en limine litis. Si l'on avait opté pour l'article 581 du Code judiciaire, l'on risquait de créer une confusion quant à savoir si la compétence était exclusive. En effet, l'article 581 du Code judiciaire prévoit en principe une compétence exclusive.

L'on a dès lors opté pour l'ajout d'un article séparé, à savoir un article 581*bis*. Il conviendrait cependant plutôt d'insérer un article 578*bis*. En effet, si l'on ajoute un article 581*bis*, l'on insère un article qui ne prévoit pas de compétence exclusive au sein d'articles, les articles 580 à 583 du Code judiciaire, qui prévoient une compétence exclusive.”

Met het voorstel om een nieuw artikel 578*bis* in te voegen in het Gerechtelijk Wetboek, veeleer dan een nieuw artikel 581*bis*, kan worden ingestemd.

6. De tekst van het ontworpen artikel 581*bis* van het Gerechtelijk Wetboek (dat artikel 578*bis* van het Gerechtelijk Wetboek wordt; zie de vorige opmerking) dient te worden voorafgegaan door de woorden “Art. 578*bis*.”.

7. Naar analogie met het ontworpen artikel 578, 22°, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 2 van het ontwerp), dienen

<sup>2</sup> Zie ook de artikelen 2 en 3, § 1, 2°, 4°, 9°, 10°, 17° en 18°, van de wet van 28 april 2003 ‘betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid’.

dans l'article 581*bis*, 1° et 2°, en projet, du Code judiciaire (qui devient l'article 578*bis*, 1° et 2°, du Code judiciaire) les termes "un indépendant," entre les termes "des contestations entre" et les termes "un affilié". Le délégué marque son accord sur ce point.

8. À la question de savoir pour quel motif il n'est pas fait référence, pour les pensions complémentaires de dirigeants d'entreprise, aux pensions complémentaires au sens de l'article 35, 1°, de la loi du [...] "portant diverses dispositions en matière de pensions complémentaires" 3, le délégué a répondu ce qui suit:

"L'avant-projet de loi sur la compétence du tribunal du travail a été finalisé avant celui qui comporte le titre sur les dirigeants d'entreprise, raison pour laquelle l'avant-projet de loi n'y fait pas référence. Il serait en effet judicieux de faire référence également explicitement au titre sur les dirigeants d'entreprise dans l'avant-projet de loi sur la compétence du tribunal du travail. Cette adaptation pourrait être apportée".

Par analogie avec les dispositions concernées en projet relatives aux travailleurs et aux indépendants, il est en effet recommandé d'adapter le projet en ce sens.

#### Article 4

9. À l'article 4 du projet, il y a lieu d'insérer les mots "remplacé par la loi du 26 juillet 1990," entre les mots "du Code judiciaire," et les mots "les termes".

10. Eu égard à l'observation 5, il est recommandé de remplacer à l'article 81, alinéa 9, du Code judiciaire, les termes "à l'article 581" par les termes "aux articles 578*bis* et 581".

#### Article 5

11. L'article 5 du projet dispose que la loi en projet entre en vigueur le 1er septembre 2014.

L'article 3 du Code judiciaire prévoit:

"Les lois d'organisation judiciaire, de compétence et de procédure sont applicables aux procès en cours sans dessaisissement cependant de la juridiction qui, à son degré, en avait été valablement saisie et sauf les exceptions prévues par la loi".

Il s'ensuit que les juridictions actuellement compétentes demeurent compétentes, à la date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi, pour les affaires dont elles sont saisies. Si, par contre, un appel contre une décision de ces tribunaux est interjeté postérieurement à la mise en vigueur de la loi nouvelle, ce sera la nouvelle juridiction compétente qui connaîtra de l'affaire. L'article 3 du Code judiciaire et l'exception qu'il établit

<sup>3</sup> Enregistrée au Conseil d'État, section de législation, sous le n° 55.429/1, qui fait ce jour également l'objet d'un avis.

in het ontworpen artikel 581*bis*, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek (dat artikel 578*bis*, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt) telkens de woorden "een zelfstandige," te worden ingevoegd tussen de woorden "de geschillen tussen" en de woorden "een aangeslotene". De gemachtigde is het hiermee eens.

8. *Op de vraag waarom er voor de aanvullende pensioenen voor bedrijfsleiders niet wordt verwezen naar de aanvullende pensioenen in de zin van artikel 35, 1°, van de wet van (...) "houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen"*<sup>3</sup>, heeft de gemachtigde het volgende verklaard:

*"L'avant-projet de loi sur la compétence du tribunal du travail a été finalisé avant celui qui comporte le titre sur les dirigeants d'entreprise, raison pour laquelle l'avant-projet de loi n'y fait pas référence. Il serait en effet judicieux de faire référence également explicitement au titre sur les dirigeants d'entreprise dans l'avant-projet de loi sur la compétence du tribunal du travail. Cette adaptation pourrait être apportée."*

Naar analogie met de betrokken ontworpen bepalingen voor de werknemers en de zelfstandigen, verdient het inderdaad aanbeveling om het ontwerp in die zin aan te passen.

#### Artikel 4

9. In artikel 4 van het ontwerp dienen de woorden "vervallen bij de wet van 26 juli 1990," te worden ingevoegd tussen de woorden "van het Gerechtelijk Wetboek" en de woorden "worden de woorden".

10. Rekening houdend met opmerking 5, verdient het aanbeveling om in artikel 81, negende lid, van het Gerechtelijk Wetboek de woorden "in artikel 581" te vervangen door de woorden "in de artikelen 578*bis* en 581".

#### Artikel 5

11. Artikel 5 van het ontwerp bepaalt dat de ontworpen wet in werking treedt op 1 september 2014.

Artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek luidt:

"De wetten op de rechterlijke organisatie, de bevoegdheid en de rechtspleging zijn van toepassing op de hangende rechtsgedingen, zonder dat die worden onttrokken aan de instantie van het gerecht waarvoor zij op geldige wijze aanhangig zijn, en behoudens de uitzonderingen bij de wet bepaald."

Hieruit volgt dat de thans bevoegde gerechten op de dag van de inwerkingtreding van de nieuwe wet bevoegd blijven voor de zaken die voor hen aanhangig zijn. Indien na de inwerkingtreding van de nieuwe wet hoger beroep wordt ingesteld tegen een beslissing van deze rechtbanken, zal daarentegen het nieuwe bevoegde gerecht van de zaak kennis nemen. Artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek en de uitzondering

<sup>3</sup> Bij de Raad van State, afdeling Wetgeving, gekend onder nr. 55.429/1, waarover heden eveneens advies wordt gegeven.

sont, en effet, limités à un seul degré de juridiction 4. L'appel contre les décisions des tribunaux demeurés compétents devra donc être porté devant les cours du travail.

Si telle n'est pas l'intention de l'auteur du projet, il conviendra de déroger à l'article 3 du Code judiciaire par une disposition transitoire.

*Le greffier,*

Wim GEURTS

*Le président,*

Marnix VAN DAMME

die het bepaalt, zijn immers beperkt tot één aanleg.<sup>4</sup> Het hoger beroep tegen beslissingen van de rechtbanken die bevoegd gebleven zijn dient dus te worden ingesteld bij de arbeidshoven.

Indien dit niet de bedoeling is, dient met een overgangs bepaling te worden afgeweken van artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek.

*De griffier,*

Wim GEURTS

*De voorzitter,*

Marnix VAN DAMME

<sup>4</sup> Dans le même sens, G. Closset-Marchal, L'application dans le temps des lois de droit judiciaire civil, Bruylant, 1983, n<sup>os</sup> 159 et 193.

<sup>4</sup> In deze zin G. Closset-Marchal, L'application dans le temps des lois de droit judiciaire civil, Bruylant, 1983, nrs. 159 en 193.

**PROJET DE LOI**

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition du ministre des Pensions, de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture et de la ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Pensions, la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture et la ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 578 du Code Judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 29 mars 2012, est complété par les dispositions sous 22°, 23° et 24°, rédigées comme suit:

"22° des contestations entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires, au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

23° des contestations entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires non visées par la disposition au 22°;

24° des contestations entre un travailleur ou un bénéficiaire, d'une part, et un employeur et/ou une entreprise d'assurances ou une institution de retraite

**WETSONTWERP**

FILIP,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Pensioenen, de minister van Middenstand, kmo's, Zelfstandigen en Landbouw en de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Pensioenen, de minister van Middenstand, kmo's, Zelfstandigen en Landbouw en de minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012, wordt aangevuld met de bepalingen onder 22°, 23° en 24°, luidende:

"22° van de geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen, in de zin van artikel 3, § 1, 1°, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

23° van de geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen die niet vallen onder de bepaling onder 22°;

24° van de geschillen tussen een werknemer of een begunstigde, enerzijds, en een werkgever en/of de verzekeringsonderneming of een instelling voor

professionnelle, d'autre part, relatives à un complément aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale non visés par les dispositions aux 22° et 23°."

### Art. 3

Un article 578*bis* est inséré dans le Code Judiciaire, rédigé comme suit:

"Art. 578*bis*. Le tribunal du travail connaît:

"1° des contestations entre un travailleur indépendant, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires, au sens de l'article 42, 1°, de la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

2° des contestations entre un travailleur indépendant, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires visées à l'article 54, § 1<sup>er</sup>, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

3° des contestations entre un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires au sens de l'article 35, 1°, de la loi du [...] portant diverses dispositions en matière de pensions complémentaires;

4° des contestations entre un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires non visées par la disposition au 3°;

5° des contestations entre un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et la personne morale qui prend un engagement et/ou l'entreprise d'assurances ou une institution de retraite professionnelle, d'autre part, relatives à un complément aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale non visés par les dispositions aux 1°, 2°, 3° et 4°."

### Art. 4

À l'article 81, alinéa 9, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 26 juillet 1990, les termes "à l'article 581" sont remplacés par les termes "aux articles 578*bis* et 581".

bedrijfspensioenvoorziening, anderzijds, inzake een aanvulling van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid die niet vallen onder de bepalingen onder 22° en 23°."

### Art. 3

Er wordt een artikel 578*bis* ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek, luidend als volgt:

"Art. 578*bis*. De arbeidsrechtbank neemt kennis:

"1° van de geschillen tussen een zelfstandige, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen, in de zin van artikel 42, 1°, van de Programmawet (I) van 24 december 2002;

2° van de geschillen tussen een zelfstandige, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 54, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

3° van de geschillen tussen een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en, anderzijds, een inrichter en/of een pensioeninstelling, inzake aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 35, 1°, van de wet van [...] houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen;

4° van de geschillen tussen een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en, anderzijds, een inrichter en/of een pensioeninstelling, inzake aanvullende pensioenen die niet vallen onder de bepaling onder 3°;

5° van de geschillen tussen een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en, de rechtspersoon die een toezegging doet en/of de verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, anderzijds, inzake een aanvulling van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid die niet vallen onder de bepalingen onder 1°, 2°, 3° en 4°."

### Art. 4

In artikel 81, negende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 26 juli 1990, worden de woorden "in artikel 581" door de woorden "in de artikelen 578*bis* en 581" vervangen.

## Art. 5

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2014.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2014

**PHILIPPE**

PAR LE ROI:

*Le ministre des Pensions,*

Alexander DE CROO

*La ministre des Classes moyennes, des PME,  
des Indépendants et de l'Agriculture,*

Sabine LARUELLE

*La ministre de la Justice,*

Annemie TURTELBOOM

## Art. 5

Deze wet treedt in werking op 1 september 2014.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2014

**FILIP**

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Pensioenen,*

Alexander DE CROO

*De minister van Middenstand, kmo's,  
Zelfstandigen en Landbouw,*

Sabine LARUELLE

*De minister van Justitie,*

Annemie TURTELBOOM

## **ANNEXES**

## **BIJLAGEN**



| <b>Texte de base</b><br><b>Code judiciaire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Texte adapté au projet de loi</b><br><b>Code judiciaire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Article 81</b></p> <p>Le tribunal du travail comprend au moins trois chambres.</p> <p>L'une d'elles au moins, compétente pour les litiges portant sur la matière visée à l'article 578, 14°, est composée d'un juge au tribunal du travail.</p> <p>Les autres chambres sont présidées par un juge au tribunal du travail et se composent en outre de deux juges sociaux.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 578, 1°, 2°, 3° et 7°, un des juges sociaux doit avoir été nommé au titre d'employeur, l'autre au titre d'ouvrier ou au titre d'employé, selon la qualité du travailleur en cause.</p> <p>Si avant tout autre moyen, la qualité d'ouvrier ou d'employé d'une des parties est contestée, la chambre saisie, après avoir été complétée au siège de manière à comprendre outre le président, deux juges sociaux nommés au titre d'employeur et deux juges sociaux nommés respectivement au titre d'ouvrier et d'employé, statue sur le fond du litige.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 578, 12°, b), un des juges sociaux doit être nommé au titre d'employeur, l'autre au titre de travailleur indépendant.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues aux articles 578, 4°, 5°, 6°, 8°, 10°, 11° et 12°, a), 579, 580, 582, 3° et 4°, et pour l'application aux employeurs des sanctions administratives prévues à l'article 583, un des juges sociaux doit être nommé au titre d'employeur, l'autre au titre de travailleur.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 582, 1° et 2° un des juges sociaux doit avoir été nommé au titre de travailleur indépendant, l'autre au titre de travailleur salarié.</p> | <p style="text-align: center;"><b>Article 81</b></p> <p>Le tribunal du travail comprend au moins trois chambres.</p> <p>L'une d'elles au moins, compétente pour les litiges portant sur la matière visée à l'article 578, 14°, est composée d'un juge au tribunal du travail.</p> <p>Les autres chambres sont présidées par un juge au tribunal du travail et se composent en outre de deux juges sociaux.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 578, 1°, 2°, 3° et 7°, un des juges sociaux doit avoir été nommé au titre d'employeur, l'autre au titre d'ouvrier ou au titre d'employé, selon la qualité du travailleur en cause.</p> <p>Si avant tout autre moyen, la qualité d'ouvrier ou d'employé d'une des parties est contestée, la chambre saisie, après avoir été complétée au siège de manière à comprendre outre le président, deux juges sociaux nommés au titre d'employeur et deux juges sociaux nommés respectivement au titre d'ouvrier et d'employé, statue sur le fond du litige.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 578, 12°, b), un des juges sociaux doit être nommé au titre d'employeur, l'autre au titre de travailleur indépendant.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues aux articles 578, 4°, 5°, 6°, 8°, 10°, 11° et 12°, a), 579, 580, 582, 3° et 4°, et pour l'application aux employeurs des sanctions administratives prévues à l'article 583, un des juges sociaux doit être nommé au titre d'employeur, l'autre au titre de travailleur.</p> <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 582, 1° et 2° un des juges sociaux doit avoir été nommé au titre de travailleur indépendant, l'autre au titre de travailleur salarié.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 581 et pour l'application aux travailleurs indépendants des sanctions administratives prévues à l'article 583, la Chambre est composée d'un juge au tribunal du travail et deux juges sociaux nommés au titre de travailleur indépendant.</p> <p>En outre, lorsque le litige a trait à un travailleur mineur, marin, pêcheur de mer, batelier, travailleur des ports ou affilié à la sécurité d'outre-mer, le juge social doit, dans la mesure du possible, appartenir ou avoir appartenu à la même catégorie que le travailleur en cause.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 578</b></p> <p>Le tribunal du travail connaît :</p> <p>1° des contestations relatives aux contrats de louage de travail y compris celles qui ont trait à la violation des secrets de fabrication commise pendant la durée de ces contrats ;</p> <p>2° des contestations relatives aux contrats d'apprentissage ;</p> <p>3° des contestations d'ordre individuel relatives à l'application des conventions collectives du travail ;</p> <p>4° des contestations nées entre travailleurs salariés à l'occasion du travail ;</p> <p>5° des contestations relatives au contrat de formation professionnelle accélérée ;</p> <p>6° des contestations entre les personnes qui exercent en commun une profession à caractère principalement manuel, et notamment entre un patron pêcheur et les membres de son équipage avec qui il est associé ;</p> <p>7° des contestations civiles résultant d'une infraction aux lois et arrêtés relatifs à la réglementation du travail et aux matières qui relèvent de la compétence du tribunal du travail, sans préjudice de l'application des dispositions qui attribuent cette compétence aux juridictions répressives lorsqu'elles sont saisies de l'action publique ;</p> | <p>Dans les litiges portant sur les matières prévues <b>aux articles 578bis et 581</b> et pour l'application aux travailleurs indépendants des sanctions administratives prévues à l'article 583, la Chambre est composée d'un juge au tribunal du travail et deux juges sociaux nommés au titre de travailleur indépendant.</p> <p>En outre, lorsque le litige a trait à un travailleur mineur, marin, pêcheur de mer, batelier, travailleur des ports ou affilié à la sécurité d'outre-mer, le juge social doit, dans la mesure du possible, appartenir ou avoir appartenu à la même catégorie que le travailleur en cause.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 578</b></p> <p>Le tribunal du travail connaît :</p> <p>1° des contestations relatives aux contrats de louage de travail y compris celles qui ont trait à la violation des secrets de fabrication commise pendant la durée de ces contrats ;</p> <p>2° des contestations relatives aux contrats d'apprentissage ;</p> <p>3° des contestations d'ordre individuel relatives à l'application des conventions collectives du travail ;</p> <p>4° des contestations nées entre travailleurs salariés à l'occasion du travail ;</p> <p>5° des contestations relatives au contrat de formation professionnelle accélérée ;</p> <p>6° des contestations entre les personnes qui exercent en commun une profession à caractère principalement manuel, et notamment entre un patron pêcheur et les membres de son équipage avec qui il est associé ;</p> <p>7° des contestations civiles résultant d'une infraction aux lois et arrêtés relatifs à la réglementation du travail et aux matières qui relèvent de la compétence du tribunal du travail, sans préjudice de l'application des dispositions qui attribuent cette compétence aux juridictions répressives lorsqu'elles sont saisies de l'action publique ;</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8° des contestations fondées :</p> <p>a) sur le titre V relatif à l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes en ce qui concerne les conditions de travail et l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles ainsi que l'accès à une profession indépendante de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique et sur ses arrêtés d'exécution, à l'exception de celles visées à l'article 581, 3°, a), et de celles qui concernent l'accès à l'enseignement de formation professionnelle dispensé par l'enseignement public ou l'enseignement privé ;</p> <p>b) sur le décret du 8 mai 2002 du Parlement flamand relatif à la participation proportionnelle sur le marché de l'emploi et sur ses arrêtés d'exécution, à l'exception de celles visées à l'article 581, 3°, b) ;</p> <p>9° des contestations concernant la qualité des travailleurs et le maintien de leurs droits du fait du transfert de l'entreprise ou d'une partie de celle-ci, visées aux articles 59 à 70 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises ;</p> <p>10° des contestations qui sont fondées sur la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes et qui sont relatives aux relations de travail et aux régimes complémentaires de sécurité sociale, au sens de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 4° et 5°, de ladite loi, à l'exception des contestations visées à l'article 581, 9°, et sous réserve des compétences du Conseil d'Etat, telles que définies par les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat ;</p> <p>11° des contestations relatives à la violence et au harcèlement moral ou sexuel au travail, qui sont fondées sur le chapitre Vbis de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ;</p> <p>12° des contestations qui trouvent leur origine dans la loi du ... portant protection des conseillers en prévention et qui concernent :</p> <p>a) les travailleurs ;</p> <p>b) les travailleurs indépendants ;</p> <p>13° des contestations qui sont fondées sur la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines</p> | <p>8° des contestations fondées :</p> <p>a) sur le titre V relatif à l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes en ce qui concerne les conditions de travail et l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles ainsi que l'accès à une profession indépendante de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique et sur ses arrêtés d'exécution, à l'exception de celles visées à l'article 581, 3°, a), et de celles qui concernent l'accès à l'enseignement de formation professionnelle dispensé par l'enseignement public ou l'enseignement privé ;</p> <p>b) sur le décret du 8 mai 2002 du Parlement flamand relatif à la participation proportionnelle sur le marché de l'emploi et sur ses arrêtés d'exécution, à l'exception de celles visées à l'article 581, 3°, b) ;</p> <p>9° des contestations concernant la qualité des travailleurs et le maintien de leurs droits du fait du transfert de l'entreprise ou d'une partie de celle-ci, visées aux articles 59 à 70 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises ;</p> <p>10° des contestations qui sont fondées sur la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes et qui sont relatives aux relations de travail et aux régimes complémentaires de sécurité sociale, au sens de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 4° et 5°, de ladite loi, à l'exception des contestations visées à l'article 581, 9°, et sous réserve des compétences du Conseil d'Etat, telles que définies par les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat ;</p> <p>11° des contestations relatives à la violence et au harcèlement moral ou sexuel au travail, qui sont fondées sur le chapitre Vbis de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ;</p> <p>12° des contestations qui trouvent leur origine dans la loi du ... portant protection des conseillers en prévention et qui concernent :</p> <p>a) les travailleurs ;</p> <p>b) les travailleurs indépendants ;</p> <p>13° des contestations qui sont fondées sur la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>formes de discrimination et qui sont relatives aux relations de travail et aux régimes complémentaires de sécurité sociale, au sens de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 4° et 5° de ladite loi, à l'exception des contestations visées à l'article 581, 10°, et sous réserve des compétences du Conseil d'Etat, telles que définies par les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat ;</p> <p>14° des demandes relatives au règlement collectif de dettes ;</p> <p>15° des contestations fondées sur la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et qui sont relatives aux relations de travail et aux régimes complémentaires de sécurité sociale, au sens de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 4° et 5°, de ladite loi, à l'exception des contestations visées à l'article 581, 11°, et sous réserve des compétences du Conseil d'Etat, telles que définies par les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat ;</p> <p>16° des contestations fondée sur la loi du 28 janvier 2003 relative aux examens médicaux dans le cadre des relations de travail ;</p> <p>17° de l'action visée à l'article 138bis, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> ;</p> <p>18° les actions en dommage et intérêts visées à l'article 61, § 3, alinéa 3, de la loi du 31 janvier 2009 relatives à la continuité des entreprises ;</p> <p>19° les demandes d'homologation visées à l'article 61, § 5, de la loi du 31 janvier 2009 relatives à la continuité des entreprises ;</p> <p>21° des différends entre le travailleur et la personne qui est solidairement responsable du paiement de la rémunération en application du chapitre VI/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs ;</p> | <p>formes de discrimination et qui sont relatives aux relations de travail et aux régimes complémentaires de sécurité sociale, au sens de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 4° et 5° de ladite loi, à l'exception des contestations visées à l'article 581, 10°, et sous réserve des compétences du Conseil d'Etat, telles que définies par les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat ;</p> <p>14° des demandes relatives au règlement collectif de dettes ;</p> <p>15° des contestations fondées sur la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et qui sont relatives aux relations de travail et aux régimes complémentaires de sécurité sociale, au sens de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 4° et 5°, de ladite loi, à l'exception des contestations visées à l'article 581, 11°, et sous réserve des compétences du Conseil d'Etat, telles que définies par les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat ;</p> <p>16° des contestations fondée sur la loi du 28 janvier 2003 relative aux examens médicaux dans le cadre des relations de travail ;</p> <p>17° de l'action visée à l'article 138bis, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> ;</p> <p>18° les actions en dommage et intérêts visées à l'article 61, § 3, alinéa 3, de la loi du 31 janvier 2009 relatives à la continuité des entreprises ;</p> <p>19° les demandes d'homologation visées à l'article 61, § 5, de la loi du 31 janvier 2009 relatives à la continuité des entreprises ;</p> <p>21° des différends entre le travailleur et la personne qui est solidairement responsable du paiement de la rémunération en application du chapitre VI/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs ;</p> <p><b>22° des contestations entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires, au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>,</b></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>1°, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale ;</p> <p>23° des contestations entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires non visées par la disposition au 22° ;</p> <p>24° des contestations entre un travailleur ou un bénéficiaire, d'une part, et un employeur et/ou une entreprise d'assurances ou une institution de retraite professionnelle, d'autre part, relatives à un complément aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale non visés par les dispositions aux 22° et 23°.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 578bis</b></p> <p><b>Le tribunal du travail connaît :</b></p> <p>1° des contestations entre un travailleur indépendant, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires, au sens de l'article 42, 1° de la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002 ;</p> <p>2° des contestations entre un travailleur indépendant, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires visées à l'article 54, § 1<sup>er</sup>, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités ;</p> <p>3° des contestations entre un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires au sens de l'article 35, 1° de la loi du ... portant des diverses dispositions en matière de pensions complémentaires ;</p> <p>4° des contestations entre un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et un organisateur et/ou un organisme de</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>pension, d'autre part, relatives aux pensions complémentaires non visées par la disposition au 3° ;</p> <p>5° des contestations entre un dirigeant d'entreprise, un affilié ou un bénéficiaire, d'une part, et la personne morale qui prend un engagement et/ou l'entreprise d'assurances ou une institution de retraite professionnelle, d'autre part, relatives à un complément aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale non visés par les dispositions aux 1°, 2°, 3° et 4°.</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Basistekst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tekst aangepast aan het ontwerp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gerechtigd Wetboek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Gerechtigd Wetboek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Artikel 81</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Artikel 81</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| De arbeidsrechtbank bestaat uit ten minste drie kamers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | De arbeidsrechtbank bestaat uit ten minste drie kamers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ten minste één daarvan, die bevoegd is voor de geschillen betreffende de in artikel 578, 14°, bedoelde aangelegenheden, bestaat uit een rechter in de arbeidsrechtbank.                                                                                                                                                                                                               | Ten minste één daarvan, die bevoegd is voor de geschillen betreffende de in artikel 578, 14°, bedoelde aangelegenheden, bestaat uit een rechter in de arbeidsrechtbank.                                                                                                                                                                                                               |
| De andere kamers worden voorgezeten door een rechter in de arbeidsrechtbank en bestaan daarenboven uit twee rechters in sociale zaken.                                                                                                                                                                                                                                                | De andere kamers worden voorgezeten door een rechter in de arbeidsrechtbank en bestaan daarenboven uit twee rechters in sociale zaken.                                                                                                                                                                                                                                                |
| In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 578, 1°, 2°, 3° en 7°, moet een van de rechters in sociale zaken benoemd zijn als werkgever, de andere als arbeider of als bediende, naar gelang van de hoedanigheid van de betrokken werknemer.                                                                                                                   | In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 578, 1°, 2°, 3° en 7°, moet een van de rechters in sociale zaken benoemd zijn als werkgever, de andere als arbeider of als bediende, naar gelang van de hoedanigheid van de betrokken werknemer.                                                                                                                   |
| Indien, voor ieder ander middel, de hoedanigheid van arbeider of van bediende van een der partijen wordt betwist, doet de kamer uitspraak over de grond van het geschil nadat ze zo is aangevuld dat ze buiten de voorzitter bestaat uit twee rechters in sociale zaken benoemd als werkgever en twee rechters in sociale zaken benoemd respectievelijk als arbeider en als bediende. | Indien, voor ieder ander middel, de hoedanigheid van arbeider of van bediende van een der partijen wordt betwist, doet de kamer uitspraak over de grond van het geschil nadat ze zo is aangevuld dat ze buiten de voorzitter bestaat uit twee rechters in sociale zaken benoemd als werkgever en twee rechters in sociale zaken benoemd respectievelijk als arbeider en als bediende. |
| In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 578, 12°, b), moet één van de rechters in sociale zaken benoemd zijn als werkgever, de andere als zelfstandige.                                                                                                                                                                                                    | In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 578, 12°, b), moet één van de rechters in sociale zaken benoemd zijn als werkgever, de andere als zelfstandige.                                                                                                                                                                                                    |
| In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 578, 4°, 5°, 6°, 8°, 10°, 11° en 12°, a), 579, 580, 582, 3° en 4°, en voor de toepassing op de werkgevers van de administratieve sancties bedoeld in artikel 583, moet één van de rechters in sociale zaken benoemd zijn als werkgever, de andere als werknemer.                                              | In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 578, 4°, 5°, 6°, 8°, 10°, 11° en 12°, a), 579, 580, 582, 3° en 4°, en voor de toepassing op de werkgevers van de administratieve sancties bedoeld in artikel 583, moet één van de rechters in sociale zaken benoemd zijn als werkgever, de andere als werknemer.                                              |
| In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 582, 1° en 2°, moet één van de rechters in sociale zaken                                                                                                                                                                                                                                                           | In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 582, 1° en 2°, moet één van de rechters in sociale zaken                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>benoemd zijn als zelfstandige, de andere als werknemer.</p> <p>In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 581 en voor de toepassing van één van de in artikel 583 bedoelde administratieve sancties op zelfstandigen, bestaat de Kamer uit één rechter in de arbeidsrechtbank en twee rechters in sociale zaken die benoemd zijn als zelfstandigen.</p> <p>Heeft het geschil betrekking op een mijnwerker, zeeman, zeevisser, schipper, havenarbeider of een aangeslotene bij de overzeese sociale zekerheid, dan moet de rechter in sociale zaken, in de mate van het mogelijke, behoren of behoord hebben tot dezelfde categorie als de betrokken werknemer.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artikel 578</b></p> <p>De arbeidsrechtbank neemt kennis:</p> <p>1° van geschillen inzake arbeidsovereenkomsten met inbegrip van die welke betrekking hebben op schending van het fabrieksgeheim gedurende die overeenkomst;</p> <p>2° van geschillen inzake leerovereenkomsten;</p> <p>3° van de individuele geschillen betreffende de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten;</p> <p>4° van geschillen tussen werknemers naar aanleiding van het werk;</p> <p>5° van geschillen betreffende de overeenkomst voor versnelde beroepsopleiding;</p> <p>6° van geschillen tussen de personen die samen een beroep uitoefenen waarbij hoofdzakelijk handenarbeid wordt verricht, en inzonderheid tussen een schipper ter visserij en de schepelingen die zijn vennoten zijn;</p> <p>7° van geschillen van burgerlijke aard die het gevolg zijn van een overtreding van de wetten en besluiten betreffende de arbeidsreglementering en de aangelegenheden onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank, onverminderd de toepassing van de</p> | <p>benoemd zijn als zelfstandige, de andere als werknemer.</p> <p>In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld <b>in de artikelen 578bis en 581</b> en voor de toepassing van één van de in artikel 583 bedoelde administratieve sancties op zelfstandigen, bestaat de Kamer uit één rechter in de arbeidsrechtbank en twee rechters in sociale zaken die benoemd zijn als zelfstandigen.</p> <p>Heeft het geschil betrekking op een mijnwerker, zeeman, zeevisser, schipper, havenarbeider of een aangeslotene bij de overzeese sociale zekerheid, dan moet de rechter in sociale zaken, in de mate van het mogelijke, behoren of behoord hebben tot dezelfde categorie als de betrokken werknemer.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artikel 578</b></p> <p>De arbeidsrechtbank neemt kennis:</p> <p>1° van geschillen inzake arbeidsovereenkomsten met inbegrip van die welke betrekking hebben op schending van het fabrieksgeheim gedurende die overeenkomst;</p> <p>2° van geschillen inzake leerovereenkomsten;</p> <p>3° van de individuele geschillen betreffende de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten;</p> <p>4° van geschillen tussen werknemers naar aanleiding van het werk;</p> <p>5° van geschillen betreffende de overeenkomst voor versnelde beroepsopleiding;</p> <p>6° van geschillen tussen de personen die samen een beroep uitoefenen waarbij hoofdzakelijk handenarbeid wordt verricht, en inzonderheid tussen een schipper ter visserij en de schepelingen die zijn vennoten zijn;</p> <p>7° van geschillen van burgerlijke aard die het gevolg zijn van een overtreding van de wetten en besluiten betreffende de arbeidsreglementering en de aangelegenheden onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank, onverminderd de toepassing van de</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>wetsbepalingen die deze bevoegdheid verlenen aan de strafgerechten wanneer een straffordering voor hen aanhangig is;</p> <p>8° de geschillen die hun oorzaak vinden:</p> <p>a) in titel V betreffende gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van arbeidsvoorwaarden en de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de toegang tot een zelfstandig beroep van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en in haar uitvoeringsbesluiten, met uitzondering van die bedoeld in artikel 581, 3°, a), en van die welke betrekking hebben op de toegang tot het onderwijs in de beroepsopleiding verstrekt door het openbaar of privaat onderwijs;</p> <p>b) in het decreet van 8 mei 2002 van het Vlaams Parlement houdende evenredige participatie op de arbeidsmarkt en zijn uitvoeringsbesluiten, met uitzondering van die bedoeld in artikel 581, 3°, b);</p> <p>9° van de geschillen betreffende de hoedanigheid van de werknemers en het behoud van hun rechten ingevolge de overdracht van de onderneming of van een gedeelte ervan, bedoeld in de artikelen 59 tot 70 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;</p> <p>10° van de geschillen op basis van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van de discriminatie tussen mannen en vrouwen en die betrekking hebben op de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, in de zin van artikel 6, § 1, 4° en 5°, van voormelde wet, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 581, 9°, en onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Raad van State, zoals bepaald door de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State;</p> <p>11° van de geschillen betreffende geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;</p> <p>12° van de geschillen die hun oorzaak in de wet van ... betreffende de bescherming van de</p> | <p>wetsbepalingen die deze bevoegdheid verlenen aan de strafgerechten wanneer een straffordering voor hen aanhangig is;</p> <p>8° de geschillen die hun oorzaak vinden:</p> <p>a) in titel V betreffende gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van arbeidsvoorwaarden en de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de toegang tot een zelfstandig beroep van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en in haar uitvoeringsbesluiten, met uitzondering van die bedoeld in artikel 581, 3°, a), en van die welke betrekking hebben op de toegang tot het onderwijs in de beroepsopleiding verstrekt door het openbaar of privaat onderwijs;</p> <p>b) in het decreet van 8 mei 2002 van het Vlaams Parlement houdende evenredige participatie op de arbeidsmarkt en zijn uitvoeringsbesluiten, met uitzondering van die bedoeld in artikel 581, 3°, b);</p> <p>9° van de geschillen betreffende de hoedanigheid van de werknemers en het behoud van hun rechten ingevolge de overdracht van de onderneming of van een gedeelte ervan, bedoeld in de artikelen 59 tot 70 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;</p> <p>10° van de geschillen op basis van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van de discriminatie tussen mannen en vrouwen en die betrekking hebben op de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, in de zin van artikel 6, § 1, 4° en 5°, van voormelde wet, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 581, 9°, en onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Raad van State, zoals bepaald door de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State;</p> <p>11° van de geschillen betreffende geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;</p> <p>12° van de geschillen die hun oorzaak in de wet van ... betreffende de bescherming van de</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>preventieadviseurs en die betrekking hebben op:<br/>a) werknemers;<br/>b) zelfstandigen;</p> <p>13° van de geschillen op basis van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en die betrekking hebben op de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, in de zin van artikel 5, § 1, 4° en 5° van voormelde wet, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 581, 10°, en onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Raad van State, zoals bepaald door de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State;</p> <p>14° van vorderingen betreffende de collectieve schuldenregeling;</p> <p>15° van de geschillen op basis van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en die betrekking hebben op de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 581, 11°, en onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Raad van State zoals bepaald door de gecoördineerde wetten op de Raad van State;</p> <p>16° van betwistingen op grond van de wet van 28 januari 2003 betreffende de medische onderzoeken die binnen het kader van de arbeidsverhoudingen worden uitgevoerd;</p> <p>17° van de in artikel 138bis, § 2, eerste lid, bedoelde rechtsvordering;</p> <p>18° van de vorderingen tot schadevergoeding zoals bedoeld in artikel 61, § 3, derde lid, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;</p> <p>19° van de verzoeken tot homologatie zoals bedoeld in artikel 61, § 5, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;</p> <p>21° van de geschillen tussen de werknemer en degene die hoofdelijk aansprakelijk is voor de betaling van het loon met toepassing van hoofdstuk VI/1 van de wet van 12 april 1965</p> | <p>preventieadviseurs en die betrekking hebben op:<br/>a) werknemers;<br/>b) zelfstandigen;</p> <p>13° van de geschillen op basis van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en die betrekking hebben op de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, in de zin van artikel 5, § 1, 4° en 5° van voormelde wet, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 581, 10°, en onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Raad van State, zoals bepaald door de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State;</p> <p>14° van vorderingen betreffende de collectieve schuldenregeling;</p> <p>15° van de geschillen op basis van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en die betrekking hebben op de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 581, 11°, en onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Raad van State zoals bepaald door de gecoördineerde wetten op de Raad van State;</p> <p>16° van betwistingen op grond van de wet van 28 januari 2003 betreffende de medische onderzoeken die binnen het kader van de arbeidsverhoudingen worden uitgevoerd;</p> <p>17° van de in artikel 138bis, § 2, eerste lid, bedoelde rechtsvordering;</p> <p>18° van de vorderingen tot schadevergoeding zoals bedoeld in artikel 61, § 3, derde lid, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;</p> <p>19° van de verzoeken tot homologatie zoals bedoeld in artikel 61, § 5, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;</p> <p>21° van de geschillen tussen de werknemer en degene die hoofdelijk aansprakelijk is voor de betaling van het loon met toepassing van hoofdstuk VI/1 van de wet van 12 april 1965</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>betreffende de bescherming van het loon der werknemers.</p> | <p>betreffende de bescherming van het loon der werknemers;</p> <p>22° van de geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen, in de zin van artikel 3, § 1, 1°, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;</p> <p>23° van de geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een inrichter en/of een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen die niet vallen onder de bepaling onder 22°;</p> <p>24° van de geschillen tussen een werknemer of een begunstigde, enerzijds, en een werkgever en/of de verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, anderzijds, inzake een aanvulling van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid die niet vallen onder de bepalingen onder 22° en 23°.</p> <p style="text-align: center;"><b>Artikel 578bis</b></p> <p>De arbeidsrechtbank neemt kennis:</p> <p>1° van de geschillen tussen een zelfstandige, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen, in de zin van artikel 42, 1° van de Programmawet (I) van 24 december 2002;</p> <p>2° van de geschillen tussen een zelfstandige, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 54, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;</p> <p>3° van de geschillen tussen een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde,</p> |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>enerzijds, en, anderzijds, een inrichter en/of een pensioeninstelling, inzake aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 35, 1° van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen;</p> <p>4° van de geschillen tussen een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en, anderzijds, een inrichter en/of een pensioeninstelling, inzake aanvullende pensioenen die niet vallen onder de bepaling onder 3°;</p> <p>5° van de geschillen tussen een bedrijfsleider, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en de rechtspersoon die een toezegging doet en/of de verzekeringsonderneming of een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, anderzijds, inzake een aanvulling van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid die niet vallen onder de bepalingen onder 1°, 2°, 3° en 4°.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|